Betriebsanleitung

Auswertgerät und Anzeigeinstrument für Füllstandsensoren

VEGAMET 625

Zweikanal-HART

Document ID: 28970

Inhaltsverzeichnis

1 Zu diesem Dokument
1.1 Funktion ... 4
1.2 Zielgruppe ... 4
1.3 Verwendete Symbolik ... 4

2 Zu Ihrer Sicherheit
2.1 Autorisiertes Personal ... 5
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 5
2.3 Warnung vor Fehlgebrauch ... 5
2.4 Allgemeine Sicherheitshinweise ... 5
2.5 Sicherheitskennzeichen am Gerät ... 6
2.6 CE-Konformität ... 6
2.7 Sicherheitshinweise für Ex-Bereiche ... 6
2.8 Überfüllsicherung nach WHG ... 6
2.9 Umwelthinweise ... 6

3 Produktbeschreibung
3.1 Aufbau ... 7
3.2 Arbeitsweise ... 8
3.3 Bedienung ... 8
3.4 Verpackung, Transport und Lagerung ... 9

4 Montieren
4.1 Allgemeine Hinweise ... 10
4.2 Montagehinweise ... 10

5 An die Spannungsversorgung anschließen
5.1 Anschluss vorbereiten ... 12
5.2 Eingangsbetriebsart aktiv/passiv ... 12
5.3 Anschlussschritte ... 13
5.4 Anschlussplan ... 15

6 In Betrieb nehmen mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit
6.1 Bediensystem ... 17
6.2 Inbetriebnahmeschritte ... 18
6.3 Menüplan ... 29

7 In Betrieb nehmen mit PACTware
7.1 Den PC anschließen ... 36
7.2 Parametrierung mit PACTware ... 38
7.3 Inbetriebnahme Webserver/E-Mail, Fernabfrage ... 39

8 Anwendungsbeispiele
8.1 Füllstandmessung in liegendem Rundtank mit Überfüllsicherung/Trockenlaufschutz ... 40
8.2 Rechensteuerung eines Wasserkraftwerkes ... 41
8.3 Trennschichtmessung mit VEGAFLEX ... 43
8.4 Pumpensteuerung 1/2 (laufzeitgesteuert) ... 45
8.5 Tendenzerkennung ... 47
8.6 Durchflussmessung ... 48

9 Instandhalten und Störungen beseitigen
9.1 Wartung ... 51
9.2 Störungen beseitigen ... 51

28970-DE-150113

9.3 Vorgehen im Reparaturfall 54

10 Ausbauen

10.1 Ausbauschritte 55
10.2 Entsorgen 55

11 Anhang

11.1 Technische Daten 56
11.2 Übersicht Anwendungen/Funktionalität 58
11.3 Maße 59

Ergänzende Dokumentation

Information:
Je nach bestellter Ausführung gehört ergänzende Dokumentation zum Lieferumfang. Diese finden Sie im Kapitel "*Produktbeschreibung*".

Redaktionsstand: 2015-01-13

28970-DE-150113

1 Zu diesem Dokument

1.1 Funktion

Die vorliegende Betriebsanleitung liefert Ihnen die erforderlichen Informationen für Montage, Anschluss und Inbetriebnahme sowie wichtige Hinweise für Wartung und Störungsbeseitigung. Lesen Sie diese deshalb vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie sie als Produktbestandteil in unmittelbarer Nähe des Gerätes jederzeit zugänglich auf.

1.2 Zielgruppe

Diese Betriebsanleitung richtet sich an ausgebildetes Fachpersonal. Der Inhalt dieser Anleitung muss dem Fachpersonal zugänglich gemacht und umgesetzt werden.

1.3 Verwendete Symbolik

Information, Tipp, Hinweis
Dieses Symbol kennzeichnet hilfreiche Zusatzinformationen.

Vorsicht: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises können Störungen oder Fehlfunktionen die Folge sein.

Warnung: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann ein Personenschaden und/oder ein schwerer Geräteschaden die Folge sein.

Gefahr: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann eine ernsthafte Verletzung von Personen und/oder eine Zerstörung des Gerätes die Folge sein.

Ex-Anwendungen
Dieses Symbol kennzeichnet besondere Hinweise für Ex-Anwendungen.

SIL-Anwendungen
Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise zur Funktionalen Sicherheit, die bei sicherheitsrelevanten Anwendungen besonders zu beachten sind.

- **Liste**
  Der vorangestellte Punkt kennzeichnet eine Liste ohne zwingende Reihenfolge.

→ **Handlungsschritt**
Dieser Pfeil kennzeichnet einen einzelnen Handlungsschritt.

1 **Handlungsfolge**
Vorangestellte Zahlen kennzeichnen aufeinander folgende Handlungsschritte.

Batterieentsorgung
Dieses Symbol kennzeichnet besondere Hinweise zur Entsorgung von Batterien und Akkus.

28970-DE-150113

2 Zu Ihrer Sicherheit

2.1 Autorisiertes Personal

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und vom Anlagenbetreiber autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Arbeiten am und mit dem Gerät ist immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das VEGAMET 625 ist ein universelles Auswert- und Speisegerät zum Anschluss von zwei HART-Sensoren.

Detaillierte Angaben zum Anwendungsbereich finden Sie im Kapitel "*Produktbeschreibung*".

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung sowie in den evtl. ergänzenden Anleitungen gegeben.

Eingriffe über die in der Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen hinaus dürfen aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nur durch vom Hersteller autorisiertes Personal vorgenommen werden. Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen sind ausdrücklich untersagt.

2.3 Warnung vor Fehlgebrauch

Bei nicht sachgerechter oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können von diesem Gerät anwendungsspezifische Gefahren ausgehen, so z. B. ein Überlauf des Behälters oder Schäden an Anlagenteilen durch falsche Montage oder Einstellung.

2.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

Das Gerät entspricht dem Stand der Technik unter Beachtung der üblichen Vorschriften und Richtlinien. Es darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden. Der Betreiber ist für den störungsfreien Betrieb des Gerätes verantwortlich.

Der Betreiber ist ferner verpflichtet, während der gesamten Einsatzdauer die Übereinstimmung der erforderlichen Arbeitssicherheitsmaßnahmen mit dem aktuellen Stand der jeweils geltenden Regelwerke festzustellen und neue Vorschriften zu beachten.

Durch den Anwender sind die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung, die landesspezifischen Installationsstandards sowie die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Eingriffe über die in der Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen hinaus dürfen aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nur durch vom Hersteller autorisiertes Personal vorgenommen werden. Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen sind ausdrücklich untersagt.

Weiterhin sind die auf dem Gerät angebrachten Sicherheitskennzeichen und -hinweise zu beachten.

2.5 Sicherheitskennzeichen am Gerät

Die auf dem Gerät angebrachten Sicherheitskennzeichen und -hinweise sind zu beachten.

2.6 CE-Konformität

Das Gerät erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien. Mit dem CE-Zeichen bestätigen wir die erfolgreiche Prüfung.

Die CE-Konformitätserklärung finden Sie im Downloadbereich unserer Homepage.

Elektromagnetische Verträglichkeit
Das Gerät ist für den Betrieb in industrieller Umgebung vorgesehen. Dabei ist mit leitungsgebundenen und abgestrahlten Störgrößen zu rechnen, wie bei einem Gerät der Klasse A nach EN 61326-1 üblich. Sollte das Gerät in anderer Umgebung eingesetzt werden, so ist die elektromagnetische Verträglichkeit zu anderen Geräten durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen.

2.7 Sicherheitshinweise für Ex-Bereiche

Beachten Sie bei Ex-Anwendungen die Ex-spezifischen Sicherheitshinweise. Diese sind Bestandteil der Betriebsanleitung und liegen jedem Gerät mit Ex-Zulassung bei.

2.8 Überfüllsicherung nach WHG

Innerhalb Deutschlands ist beim Umgang mit wassergefährdenden Stoffen eine Überfüllsicherung nach WHG (Wasserhaushaltsgesetz) vorgeschrieben. Ein entsprechend zertifizierter Sensor ist hierfür Grundvorraussetzung. Das VEGAMET 625 erfüllt die Bau- und Prüfgrundsätze für Überfüllsicherungen. Dies ist mit der TÜV-Stellungsnahme "*PP 5003/09*" bescheinigt. Dieses Dokument können Sie von unserer Homepage unter "*Downloads - Zulassungen - Auswertgeräte - Überfüllsicherung*" herunterladen.

2.9 Umwelthinweise

Der Schutz der natürlichen Lebensgrundlagen ist eine der vordringlichsten Aufgaben. Deshalb haben wir ein Umweltmanagementsystem eingeführt mit dem Ziel, den betrieblichen Umweltschutz kontinuierlich zu verbessern. Das Umweltmanagementsystem ist nach DIN EN ISO 14001 zertifiziert.

Helfen Sie uns, diesen Anforderungen zu entsprechen und beachten Sie die Umwelthinweise in dieser Betriebsanleitung:

- Kapitel "*Verpackung, Transport und Lagerung*"
- Kapitel "*Entsorgen*"

28970-DE-150113

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus:

- Auswertgerät VEGAMET 625
- Klemmsockel
- Codierstifte und Verbindungsbrücken
- RS232-Modemanschlusskabel (optional)
- Dokumentation
  - Dieser Betriebsanleitung
  - Zusatzanleitung - 30325 "*RS232-/Ethernetanbindung*" (optional)
  - Zusatzanleitung - 30768 "*Modbus-TCP, VEGA-ASCII-Protokoll*" (optional)
  - Ex-spezifischen "*Sicherheitshinweisen*" (bei Ex-Ausführungen)
  - Ggf. weiteren Bescheinigungen

Komponenten

Das VEGAMET 625 besteht aus den Komponenten:

- Auswertgerät VEGAMET 625 mit frontseitiger Anzeige- und Bedieneinheit
- Klemmsockel

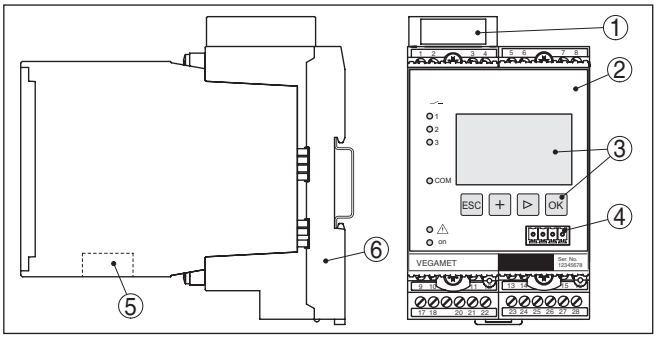


Abb. 1: VEGAMET 625

1 Ex-Trennkammer bei Ex-Ausführung
2 VEGAMET 625
3 Anzeige- und Bedieneinheit
4 Kommunikationsschnittstelle für VEGACONNECT (I^2C)
5 RS232- oder Ethernetschnittstelle (optional)
6 Klemmsockel

Typschild

Das Typschild enthält die wichtigsten Daten zur Identifikation und zum Einsatz des Gerätes:

- Artikelnummer
- Seriennummer
- Technische Daten
- Artikelnummern Dokumentation

Die Seriennummer des Gerätes auf dem Typschild ermöglicht es Ihnen, die Auftragsdaten und die Dokumentation des Gerätes abzurufen. Gehen Sie hierzu auf www.vega.com, "*VEGA Tools*" und "*serial number search*".

3.2 Arbeitsweise

Anwendungsbereich

Das VEGAMET 625 ist ein universelles Auswertgerät für eine Vielzahl von Messaufgaben wie Füllstand-, Pegel-, Trennschicht- und Prozessdruckmessung. Es kann gleichzeitig als Speisegerät für die angeschlossenen Sensoren dienen. Das VEGAMET 625 ist zum Anschluss zweier voneinander unabhängiger VEGA-HART-Sensoren ausgelegt. Somit können zwei voneinander unabhängige Messungen durchgeführt werden. Weiterhin kann mittels einer dritten Messstelle die Differenz aus den beiden Eingangswerten berechnet werden.

Bei Geräten mit einer der optionalen Schnittstellen (RS232/Ethernet) können die Messwerte per Modem oder Netzwerk abgerufen und mittels Webbrowser, Visual VEGA oder WEB-VV zur Anzeige gebracht werden. Zusätzlich ist ein Messwert- und Meldungsversand via E-Mail möglich. Der Einsatz des VEGAMET 625 eignet sich besonders in den Bereichen Bestandserfassung, VMI (Vendor Managed Inventory) und Fernabfrage.

Funktionsprinzip

Das Auswertgerät VEGAMET 625 kann zwei HART-Sensoren mit Spannung versorgen und wertet über die gleiche Leitung deren Messsignale aus. Die Messwertübertragung erfolgt über ein digitales Bussystem (HART Multidrop). Die gewünschte Messgröße wird im Display angezeigt und zur weiteren Verarbeitung zusätzlich auf die integrierten Stromausgänge ausgegeben. Somit kann das Messsignal an eine abgesetzte Anzeige oder übergeordnete Steuerung weitergegeben werden. Zusätzlich sind drei Grenzstandrelais zur Steuerung von Pumpen oder sonstigen Aktoren eingebaut.

Spannungsversorgung

Weitbereichnetzteil mit 20 … 253 V AC/DC zum weltweiten Einsatz.

Detaillierte Angaben zur Spannungsversorgung finden Sie im Kapitel "*Technische Daten*".

3.3 Bedienung

Das Gerät bietet folgende Bedienmöglichkeiten:

- Mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit
- Mit einer Bediensoftware nach dem FDT/DTM-Standard, beispielsweise mit PACTware und einem Windows-PC

Die eingegebenen Parameter werden generell im VEGAMET 625 gespeichert, beim Bedienen mit PACTware optional auch auf dem PC.

Information:

Beim Einsatz von PACTware und entsprechendem VEGA-DTM können zusätzliche Einstellungen vorgenommen werden, welche mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit nicht oder nur eingeschränkt möglich sind. Beim Einsatz einer Bediensoftware benötigen Sie ent-

weder eine der integrierten Schnittstellen (RS232/Ethernet) oder den Schnittstellenwandler VEGACONNECT.

Weitere Hinweise zum Einrichten der Webserver- und E-Mail-Funktionen können Sie der Online-Hilfe von PACTware bzw. des VEGAMET 625-DTMs sowie der Betriebsanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" entnehmen.

3.4 Verpackung, Transport und Lagerung

Verpackung

Ihr Gerät wurde auf dem Weg zum Einsatzort durch eine Verpackung geschützt. Dabei sind die üblichen Transportbeanspruchungen durch eine Prüfung in Anlehnung an ISO 4180 abgesichert.

Bei Standardgeräten besteht die Verpackung aus Karton, ist umweltverträglich und wieder verwertbar. Bei Sonderausführungen wird zusätzlich PE-Schaum oder PE-Folie verwendet. Entsorgen Sie das anfallende Verpackungsmaterial über spezialisierte Recyclingbetriebe.

Transport

Der Transport muss unter Berücksichtigung der Hinweise auf der Transportverpackung erfolgen. Nichtbeachtung kann Schäden am Gerät zur Folge haben.

Transportinspektion

Die Lieferung ist bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden zu untersuchen. Festgestellte Transportschäden oder verdeckte Mängel sind entsprechend zu behandeln.

Lagerung

Die Packstücke sind bis zur Montage verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierungen aufzubewahren.

Packstücke, sofern nicht anders angegeben, nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren
- Trocken und staubfrei lagern
- Keinen aggressiven Medien aussetzen
- Vor Sonneneinstrahlung schützen
- Mechanische Erschütterungen vermeiden

Lager- und Transporttemperatur

- Lager- und Transporttemperatur siehe Kapitel "*Anhang - Technische Daten - Umgebungsbedingungen*"
- Relative Luftfeuchte 20 … 85 %

4 Montieren

4.1 Allgemeine Hinweise

Einbaumöglichkeiten

Jedes Gerät der Serie 600 besteht aus dem eigentlichen Auswertgerät sowie einem Klemmsockel für Tragschienenmontage (Hutschiene 35 x 7,5 nach DIN EN 50022/60715). Durch die Schutzart IP 30 bzw. IP 20 ist das Gerät zum Einbau in Schaltschränken vorgesehen.

4.2 Montagehinweise

Montage

Der Klemmsockel ist für Tragschienenmontage konstruiert. An den Klemmen 17 und 18 wird die Betriebsspannung angeschlossen. Für benachbarte Geräte der Serie 600 ist es möglich, über die mitgelieferten Steckbrücken die Verbindung L1 und N direkt weiterführend herzustellen. Es dürfen maximal fünf Geräte auf diese Weise durchgeschleift werden.

Gefahr:
Das Durchschleifen über die Steckbrücken darf nur für die Betriebsspannung (Buchsen L1 und N) erfolgen. Die Steckbrücken dürfen keinesfalls bei Einzelgeräten, am jeweiligen Ende einer Gerätereihe oder bei anderen Buchsen benutzt werden. Bei Nichteinhaltung dieses Hinweises besteht die Gefahr, mit der Betriebsspannung in Berührung zu kommen oder einen Kurzschluss zu erzeugen.

Das VEGAMET 625 in Ex-Ausführung ist ein zugehöriges eigensicheres Betriebsmittel und darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden.

Vor der Inbetriebnahme ist bei den Ex-Ausführungen die Ex-Trennkammer wie nachfolgend abgebildet aufzustecken. Ein gefahrloser Betrieb ist nur bei Beachtung der Betriebsanleitung und der EG-Baumusterprüfbescheinigung gewährleistet. Das VEGAMET 625 darf nicht geöffnet werden.

Gerätecodierung

Alle Auswertgeräte sind je nach Typ und Ausführung mit unterschiedlichen Aussparungen versehen (mechanische Codierung).

Im Klemmsockel kann durch Stecken der mitgelieferten Codierstifte das versehentliche Vertauschen der verschiedenen Gerätetypen verhindert werden.

Bei einem VEGAMET 625 in Ex-Ausführung müssen die mitgelieferten Codierstifte (Typ-Codierstift und Ex-Codierstift) entsprechend der unten stehenden Abbildung vom Betreiber gesteckt werden.

28970-DE-150113

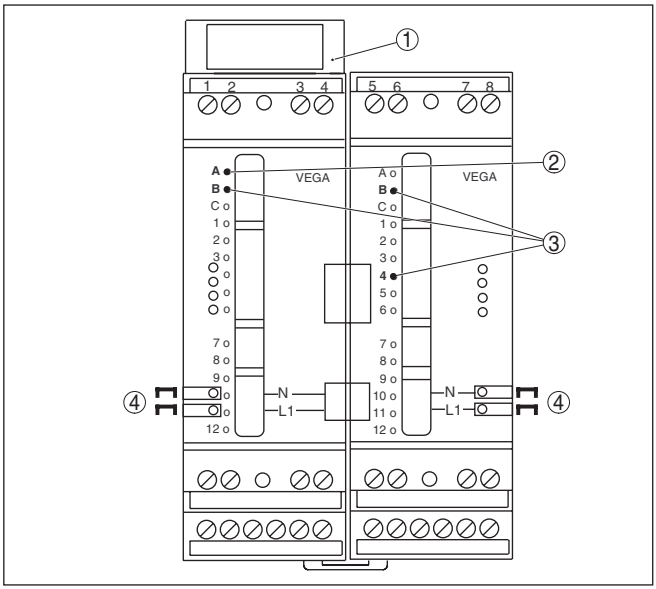


Abb. 2: Klemmsockel VEGAMET 625

1 Ex-Trennkammer
2 Ex-Codierung bei Ex-Ausführung
3 Typcodierung für VEGAMET 624/625
4 Steckbrücken zum Durchschleifen der Betriebsspannung

5 An die Spannungsversorgung anschließen

5.1 Anschluss vorbereiten

Sicherheitshinweise beachten

Beachten Sie grundsätzlich folgende Sicherheitshinweise:

- Nur in spannungslosem Zustand anschließen
- Falls Überspannungen zu erwarten sind, Überspannungsschutzgeräte installieren

Sicherheitshinweise für Ex-Anwendungen beachten

In explosionsgefährdeten Bereichen müssen die entsprechenden Vorschriften, Konformitäts- und Baumusterprüfbescheinigungen der Sensoren und der Versorgungsgeräte beachtet werden.

Spannungsversorgung auswählen

Die Spannungsversorgung kann 20 … 253 V AC/DC, 50/60 Hz betragen.

Anschlusskabel auswählen

Die Spannungsversorgung des VEGAMET 625 wird mit handelsüblichem Kabel entsprechend den landesspezifischen Installationsstandards angeschlossen.

Zum Anschließen der Sensorik kann handelsübliches zweiadriges Kabel verwendet werden. Beim Anschluss von HART-Sensoren ist für einen störungsfreien Betrieb zwingend eine Kabelschirmung erforderlich.

Kabelschirmung und Erdung

Legen Sie den Kabelschirm beidseitig auf Erdpotenzial. Im Sensor muss der Schirm direkt an die innere Erdungsklemme angeschlossen werden. Die äußere Erdungsklemme am Sensorgehäuse muss niederimpedant mit dem Potenzialausgleich verbunden sein.

Falls Potenzialausgleichsströme zu erwarten sind, muss die Schirmverbindung auf der Seite des VEGAMET 625 über einen Keramikkondensator (z. B. 1 nF, 1500 V) hergestellt werden. Die niederfrequenten Potenzialausgleichsströme werden nun unterbunden, die Schutzwirkung für die hochfrequenten Störsignale bleibt dennoch erhalten.

Anschlusskabel für Ex-Anwendungen auswählen

Bei Ex-Anwendungen sind die entsprechenden Errichtungsvorschriften zu beachten. Insbesondere ist sicherzustellen, dass keine Potenzialausgleichsströme über den Kabelschirm fließen. Dies kann bei der beidseitigen Erdung durch den zuvor beschriebenen Einsatz eines Kondensators oder durch einen separaten Potenzialausgleich erreicht werden.

5.2 Eingangsbetriebsart aktiv/passiv

Über die Auswahl der Anschlussklemmen kann zwischen aktivem und passivem Betrieb des Messdateneingangs ausgewählt werden.

- In der aktiven Betriebsart stellt das VEGAMET 625 die Spannungsversorgung für die angeschlossene Sensorik zur Verfügung. Die Speisung und die Messwertübertragung erfolgen dabei über die gleiche zweiadrige Leitung. Diese Betriebsart ist für den Anschluss von Messumformern ohne separate Spannungsversorgung vorgesehen (Sensoren in Zweileiterausführung).
- In der passiven Betriebsart erfolgt keine Speisung der Sensorik, hierbei wird ausschließlich der Messwert übertragen. Dieser

Eingang ist für den Anschluss von Messumformern mit eigener, separater Spannungsversorgung vorgesehen (Sensoren in Vierleiterausführung). Außerdem kann das VEGAMET 625 wie ein gewöhnliches Strommessgerät in einen vorhandenen Stromkreis eingeschleift werden.

Hinweis:
Bei einem VEGAMET 625 in Ex-Ausführung ist der passive Eingang aus zulassungstechnischen Gründen nicht vorhanden.

5.3 Anschlussschritte

Das VEGAMET 625 ist für den Anschluss von zwei HART-Sensoren ausgelegt. Da diese im HART-Multidrop-Betrieb über unterschiedliche Adressen angesprochen werden, sind beide an den gleichen Sensoreingang anzuschließen. Dies sind entweder die Klemmen 1/2 (aktiver Eingang) oder die Klemmen 3/4 (passiver Eingang). Ein gleichzeitiger Mischbetrieb an aktivem und passivem Eingang ist nicht möglich. Die Messwertübertragung erfolgt hierbei über das digitale HART-Signal. Eine analoge 4 … 20 mA-Übertragung ist nicht möglich.

Da es sich um ein digitales Bussystem handelt, sollte nur eine zweiadrige Leitung bis zu beiden Sensoren geführt werden. Unmittelbar vor den Sensoren kann dann ein Verteiler gesetzt werden. Alternativ kann auch über die zweite Verschraubung im Sensorgehäuse die Anschlussleitung durchgeschleift werden. Vor dem Anschluss sollte die Adressvergabe der Sensoren erfolgt sein, siehe Kapitel "*In Betrieb nehmen*".

Hinweis:
Jedem HART-Sensor muss vor der eigentlichen Inbetriebnahme eine eigene Adresse (Adressbereich 1-15) zugewiesen werden (siehe Kapitel "*In Betrieb nehmen*"). Die Adresse 0 (Bertriebsart 4 … 20 mA) darf nicht benutzt werden. Während der Adressvergabe darf immer nur ein Sensor am VEGAMET 625 angeschlossen sein. Ist der komplette Anschluss bereits erfolgt, muss zur Adressvergabe die Verdrahtung wieder kurzzeitig rückgängig gemacht werden. Deshalb kann es je nach Einbauort der Sensoren von Vorteil sein, diese Adressvergabe vor dem Einbau und Anschluss der Sensoren zu erledigen. Dies kann z. B. bequem in der Elektrowerkstatt erfolgen. Hierzu benötigen Sie lediglich eine 24 Volt Spannungsversorgung sowie ein Anzeige- und Bedienmodul PLICSCOM oder die Bediensoftware PACTware mit VEGACONNECT.

Gehen Sie zum elektrischen Anschluss wie folgt vor:

1. Klemmsockel ohne VEGAMET 625 auf Tragschiene aufschnappen
2. Sensorleitung an Klemme 1/2 (aktiver Eingang) oder 3/4 (passiver Eingang) anschließen, Schirm auflegen
3. Bei Verwendung von mehreren Klemmsockeln die Spannungsversorgung mittels der Steckbrücken durchschleifen
4. Stromlos geschaltete Spannungsversorgung auf Klemme 17 und 18 anschließen

5. Ggf. Relais und sonstige Ausgänge anschließen
6. VEGAMET 625 in Klemmsockel einsetzen und festschrauben

Hinweis:
Ist die Adressvergabe der Sensoren noch nicht erfolgt, darf nur ein Sensor angeschlossen werden. Anschließend erfolgt die Adressvergabe (siehe Kapitel "*In Betrieb nehmen*"). Danach muss der erste Sensor wieder abgeklemmt und der nächste Sensor angeschlossen sowie die Adressvergabe durchgeführt werden. Danach können beide Sensoren gleichzeitig angeschlossen und die Inbetriebnahme durchgeführt werden.

Achten Sie darauf, dass bei den Ex-Ausführungen vor der Inbetriebnahme die Ex-Trennkammer auf der linken Gehäuseseite (über den Sensoranschlussklemmen) aufgesteckt ist. Ebenso müssen die Stifte für die Typ- und Ex-Codierung korrekt gesteckt sein.

5.4 Anschlussplan

Anschlussplan für Zweileitersensoren

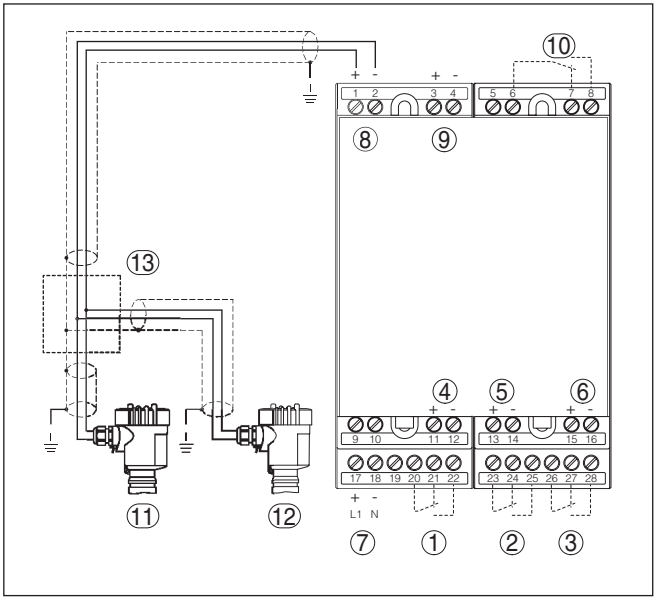


Abb. 3: Anschlussplan VEGAMET 625 mit Zweileitersensoren

1 Internes Arbeitsrelais 1
2 Internes Arbeitsrelais 2
3 Internes Arbeitsrelais 3
4 Interner Stromausgang 1
5 Interner Stromausgang 2
6 Interner Stromausgang 3
7 Spannungsversorgung des VEGAMET 625
8 Messdateneingang mit Sensorversorgung (aktiver Eingang)
9 Messdateneingang (passiver Eingang), nicht in Ex ia
10 Internes Störmelderelais
11 HART-Zweileitersensor mit Multidrop-Adresse 1
12 HART-Zweileitersensor mit Multidrop-Adresse 2
13 Verteiler

Anschlussplan für Vierleitersensoren

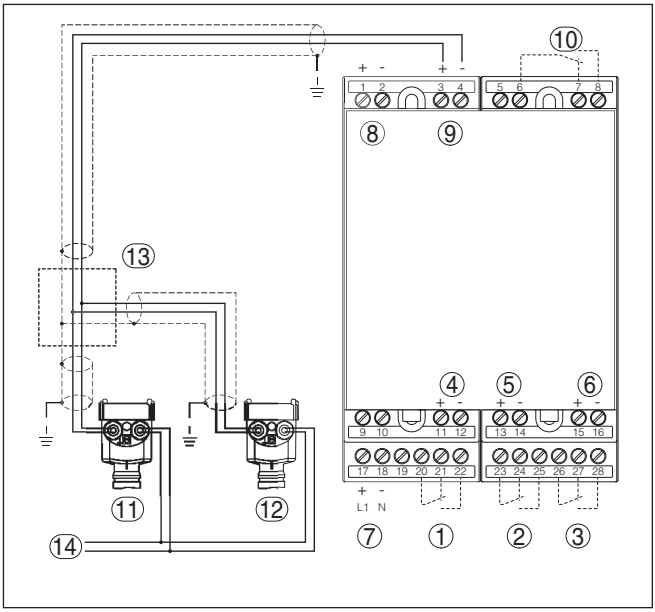


Abb. 4: Anschlussplan VEGAMET 625 mit Vierleitersensoren

1 Internes Arbeitsrelais 1
2 Internes Arbeitsrelais 2
3 Internes Arbeitsrelais 3
4 Interner Stromausgang 1
5 Interner Stromausgang 2
6 Interner Stromausgang 3
7 Spannungsversorgung des VEGAMET 625
8 Messdateneingang mit Sensorversorgung (aktiver Eingang)
9 Messdateneingang (passiver Eingang), nicht in Ex ia
10 Internes Störmelderelais
11 HART-Vierleitersensor mit Multidrop-Adresse 1
12 HART-Vierleitersensor mit Multidrop-Adresse 2
13 Verteiler
14 Spannungsversorgung für Vierleitersensoren

6 In Betrieb nehmen mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit

6.1 Bediensystem

Funktion

Die integrierte Anzeige- und Bedieneinheit dient zur Messwertanzeige, Bedienung und Diagnose des VEGAMET 625 sowie der daran angeschlossenen Sensorik. Anzeige und Bedienung erfolgen über vier Tasten und eine übersichtliche, grafikfähige Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung. Das Bedienmenü mit Sprachumschaltung ist klar gegliedert und ermöglicht eine leichte Inbetriebnahme.

Bestimmte Einstellmöglichkeiten sind mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit nicht oder nur eingeschränkt möglich, beispielsweise die Einstellungen für den E-Mail-Server. Für diese Anwendungen wird der Einsatz von PACTware mit entsprechendem DTM empfohlen.

Anzeige- und Bedienelemente

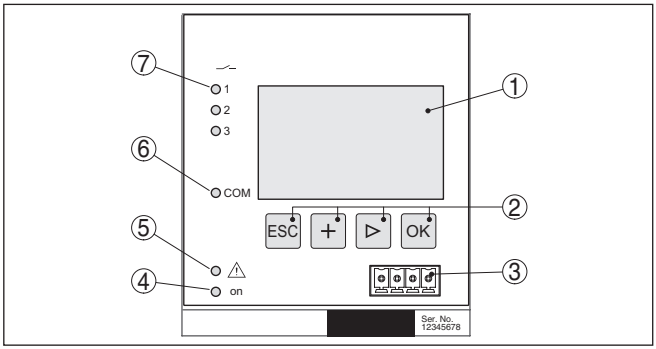


Abb. 5: Anzeige- und Bedienelemente

1 LC-Display
2 Bedientasten
3 Kommunikationsschnittstelle für VEGACONNECT
4 Statusanzeige Betriebsbereitschaft
5 Statusanzeige Störmelderelais
6 Statusanzeige Schnittstellenaktivität
7 Statusanzeige Arbeitsrelais 1 - 3

Tastenfunktionen

- ***[OK]***-Taste:
  - In die Menüübersicht wechseln
  - Ausgewähltes Menü bestätigen
  - Parameter editieren
  - Wert speichern
- ***[->]***-Taste zur Auswahl von:
  - Menüwechsel
  - Listeneintrag auswählen
  - Editierposition wählen
- ***[+]***-Taste:
  - Wert eines Parameters verändern
- ***[ESC]***-Taste:

- Eingabe abbrechen
- In übergeordnetes Menü zurückspringen

Hinweis:
Ca. 10 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung wird ein automatischer Rücksprung in die Messwertanzeige ausgelöst. Dabei gehen die noch nicht mit ***[OK]*** bestätigten Werte verloren.

6.2 Inbetriebnahmeschritte

Parametrierung

Durch die Parametrierung wird das Gerät an die individuellen Einsatzbedingungen angepasst. Ein Messstellenabgleich steht hierbei an erster Stelle und sollte immer durchgeführt werden. Eine Skalierung des Messwertes auf die gewünschte Größe und Einheit, evtl. unter Berücksichtigung einer Linearisierungskurve ist in vielen Fällen sinnvoll. Die Anpassung der Relaisschaltpunkte oder die Einstellung einer Integrationszeit zur Messwertberuhigung sind weitere gängige Einstellmöglichkeiten.

Bei Geräten mit Ethernetschnittstelle kann das Gerät mit einem zur Messstelle passenden Hostnamen versehen werden. Alternativ zur Adressierung via DHCP kann auch eine zu Ihrem Netzwerk passende IP-Adresse und Subnetzmaske eingestellt werden. Bei Bedarf kann zusätzlich der E-Mail-/Webserver mit PACTware konfiguriert werden.

Information:
Beim Einsatz von PACTware und entsprechendem VEGA-DTM können zusätzliche Einstellungen vorgenommen werden, welche mit der integrierten Anzeige- und Bedieneinheit nicht oder nur eingeschränkt möglich sind. Beim Einsatz einer Bediensoftware benötigen Sie entweder eine der integrierten Schnittstellen (RS232/Ethernet) oder den Schnittstellenwandler VEGACONNECT.

Weitere Hinweise zum Einrichten der Webserver- und E-Mail-Funktionen können Sie der Online-Hilfe von PACTware bzw. des VEGAMET 625-DTMs sowie der Zusatzanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" entnehmen.

HART-Adresse einstellen

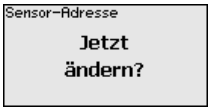
Das VEGAMET 625 kann Messwerte von mehr als einem HART-Sensor verarbeiten. Die Messwerte werden auf der gleichen Leitung (Bus) als digitale HART-Signale übertragen. Eine analoge 4 … 20 mA-Übertragung ist nicht möglich, der Strom wird auf 4 mA begrenzt. Jedem angeschlossenen Sensor muss eine eigene, einmalige Adresse (Adressbereich 1-15) zugewiesen werden. Diese Betriebsart wird auch HART-Multidrop-Betrieb genannt. Die Adresse 0 (Betriebsart 4 … 20 mA) darf nicht benutzt werden.

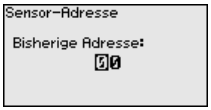
Hinweis:
Bei der Adressvergabe darf immer nur ein Sensor am Bus angeschlossen sein. Ist dies nicht der Fall, kann keiner der Sensoren angesprochen werden und somit auch keine Adresse zugewiesen werden.

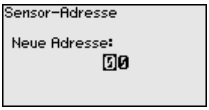
Die Adressvergabe kann direkt an jedem HART-Sensor über die jeweilige Bedieneinheit oder eine entsprechende Bediensoftware er-

28970-DE-150113

folgen. Alternativ kann die Einstellung der Sensoradresse auch über das VEGAMET-Menü unter "*Service - Sensoradresse*" vorgenommen werden (siehe Kapitel "*Inbetriebnahmeschritte*" unter "*Service - Sensoradresse ändern*").







Einschaltphase

Nach dem Einschalten führt das VEGAMET 625 zunächst einen kurzen Selbsttest durch. Folgende Schritte werden durchlaufen:

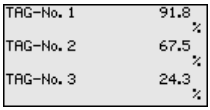
- Interne Prüfung der Elektronik
- Anzeige des Gerätetyps, der Firmwareversion sowie des Geräte-TAGs (Gerätename)
- Ausgangssignale springen kurz auf den eingestellten Störwert

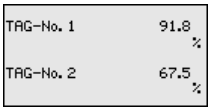
Wenn die Adressvergabe der Sensoren erfolgt ist, werden die aktuellen Messwerte angezeigt und auf die Ausgänge gegeben.

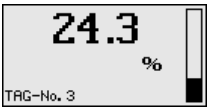
Messwertanzeige

Die Messwertanzeige stellt je nach Wunsch die einzelnen Messstellen getrennt voneinander oder in einer gemeinsamen Übersicht dar. Es wird jeweils der digitale Anzeigewert, der Messstellenname (Messstellen-TAG) und die Einheit dargestellt. Bei der getrennten Darstellung wird zusätzlich ein analoger Bargraf eingeblendet und die Messwerte erscheinen in vergrößerter Schrift. Durch Drücken der ***[>]*** Taste wechseln Sie zwischen den verschiedenen Anzeigeoptionen.

Hinweis:
Je nach Konfiguration und Verwendung aller Messstellen kann die Zykluszeit für die Messwertübertragung bis zu fünf Sekunden betragen.







Durch Drücken von ***[OK]*** wechseln Sie von der Messwertanzeige ins Hauptmenü.

Hauptmenü

Das Hauptmenü ist in sechs Bereiche mit folgender Funktionalität aufgeteilt:

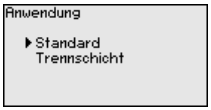
- **Geräteeinstellungen:** Beinhaltet den Geräte-TAG, Einstellungen zur Netzwerkanbindung sowie die Datum-/Uhrzeiteinstellung, …
- **Messstelle:** Beinhaltet Einstellungen zur Eingangswahl, Abgleich, Dämpfung, Linearisierung, Skalierung, Ausgänge, …
- **Display:** Beinhaltet Einstellungen zum angezeigten Messwert
- **Diagnose** Beinhaltet Informationen zum Gerätestatus, Fehlermeldungen
- **Service** Enthält Simulation, Reset, PIN, Sprachumschaltung, Sensoradresse, …
- **Info:** Zeigt Seriennummer, Softwareversion, letzte Änderung, Gerätemerkmale, MAC-Adr., …

→ Wählen Sie nun den Menüpunkt "*Geräteeinstellungen*" mit ***[->]*** aus und bestätigen mit ***[OK]***.

Geräteeinstellungen - Anwendung

Unter dem Menüpunkt "*Geräteeinstellungen*" kann die gewünschte Anwendung ausgewählt werden. Für alle Füllstand-, Pegel-, und Differenzmessungen ist die Anwendung "*Standard*" korrekt.

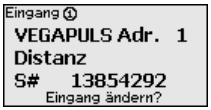
Falls eine Trennschichtmessung mit einem VEGAFLEX 67 durchgeführt werden soll, muss als Anwendung der Menüpunkt "*Trennschichtmessung*" ausgewählt werden. Hierbei muss nach der Konfiguration der Eingänge anschließend noch eine genaue Eingabe der Dielektrizitätszahl des oberen Mediums erfolgen. Weiterführende Informationen erhalten Sie im Kapitel "*Anwendungsbeipiele*".



→ Wählen Sie die gewünschte Anwendung mit ***[->]*** aus und speichern Ihre Eingabe mit ***[OK]***. Wechseln Sie anschließend mit ***[->]*** zum Menüpunkt "***Eingang***".

Geräteeinstellungen - Eingang

Da das VEGAMET 625 über zwei Eingänge verfügt, muss eine Zuordnung der Messstellen zu den Eingängen erfolgen. Nachdem die Adressvergabe der HART-Sensoren erfolgt ist, kann über "*Sensorauswahl - Sensorsuche*" eine Liste der verfügbaren Sensoren erstellt und angezeigt werden. Nun können Sie jeder Messstelle den gewünschten Sensor zuweisen.



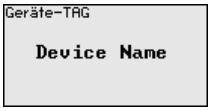
Weiterhin muss dem VEGAMET 625 mitgeteilt werden, welcher "*Sensorwert*" für die Weiterverarbeitung verwendet werden soll. Je nach Sensortyp kann dies Distanz, Druck, Trennschicht oder Temperatur sein. Weitere Informationen finden Sie unter dem Menüpunkt "*Messstelle - Eingang*".

→ Weisen Sie die gewünschten Eingänge den entsprechenden Messstellen zu, wählen den passenden Sensorwert dazu aus und speichern Ihre Eingaben mit ***[OK]***. Nach der Erstinbetriebnahme können Sie eine Änderung der Eingänge auch unter "*Messstelle - Eingang*" vornehmen.

Geräteeinstellungen - Geräte-TAG

Mit dem Geräte-TAG kann dem VEGAMET 625 eine eindeutige Bezeichnung gegeben werden. Beim Einsatz mehrerer Geräte und der damit verbundenen Dokumentation von größeren Anlagen sollte von dieser Funktion Gebrauch gemacht werden.

28970-DE-150113

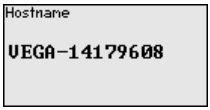


→ Geben Sie die gewünschten Werte über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

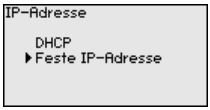
Geräteeinstellungen - Host Name/IP-Adresse

Bei Geräten mit integrierter Ethernetschnittstelle ist ab Werk die automatische Adressierung via DHCP eingestellt, d. h. die IP-Adr. muss von einem DHCP-Server zugewiesen werden. Das Gerät wird in der Regel dann über den Hostnamen angesprochen. Ab Werk besteht der Hostname aus der Seriennummer und einem vorangestellten "*VEGA*-". Alternativ ist auch die Eingabe einer statischen IP-Adr. mit Subnetzmaske und optionaler Gateway-Adr. möglich.

Hinweis:
Beachten Sie, dass Ihre Änderungen erst nach einem Neustart des VEGAMET 625 wirksam werden. Weitere Infos zu diesen Netzwerkparametern finden Sie in der Zusatzanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" und in der Online-Hilfe des entsprechenden DTMs.



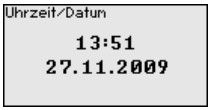
Nehmen Sie Ihre Eingaben über die entsprechenden Tasten vor und speichern Sie mit ***[OK]***.



→ Nehmen Sie Ihre Eingaben über die entsprechenden Tasten vor und speichern Sie mit ***[OK]***. Nehmen Sie das Gerät kurz von der Betriebsspannung, damit die geänderten Einstellungen gültig werden.

Geräteeinstellungen - Uhrzeit/Datum

Bei Geräten mit integrierter RS232-/Ethernetschnittstelle kann in diesem Menüpunkt das Datum und die Uhrzeit eingegeben werden. Diese Zeiteinstellungen werden bei Stromausfall für ca. 3 Tage gepuffert.



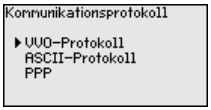
→ Geben Sie die Werte über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Geräteeinstellungen - Kommunikationsprotokoll

Bei Geräten mit integrierter RS232-Schnittstelle wird hier festgelegt, in welcher Betriebsart diese serielle Schnittstelle arbeiten soll. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- **VVO-Protokoll**: Direkte serielle Verbindung zwischen Auswertgerät und PC zur Parametrierung und Abfrage (z. B. mit PACTware und DTM)

- **PPP**: DFÜ-Verbindung zwischen Auswertgerät und Modem zum eigenständigen Versand von E-Mails (Dial-Out Verbindung) oder Abfrage via Webbrowser (Dial-In Verbindung)
- **ASCII-Protokoll**: Direkte serielle Verbindung zwischen Auswertgerät und PC zur Abfrage mit Terminalprogrammen, z. B. Hyperterminal

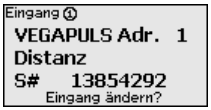


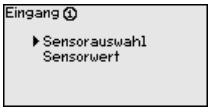
→ Nehmen Sie Ihre Eingaben über die entsprechenden Tasten vor und speichern Sie mit ***[OK]***. Weitere Infos finden Sie in der Zusatzanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" und in der Online-Hilfe des entsprechenden DTMs.

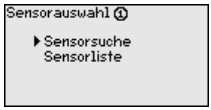
Messstelle - Eingang

Da das VEGAMET 625 über zwei Eingänge verfügt, muss eine Zuordnung der Messstellen zu den Eingängen erfolgen. Nachdem die Adressvergabe der HART-Sensoren erfolgt ist, kann über die Sensorsuche eine Liste der verfügbaren Sensoren erstellt und angezeigt werden. Nun können Sie jeder Messstelle den gewünschten Sensor zuweisen.

Weiterhin muss dem VEGAMET 625 mitgeteilt werden, welcher "*Sensorwert*" für die Weiterverarbeitung verwendet werden soll. Je nach Sensortyp kann dies Distanz, Druck, Trennschicht oder Temperatur sein. Beim Anschluss von HART-Sensoren anderer Hersteller stehen unter anderem die Auswahlmöglichkeiten PV (Primary Value) und SV (Secondary Value) zur Verfügung. Voraussetzung hierfür ist die Unterstützung der HART-Kommandos 0, 1, 3 und 15. Diese Information und welche Messwerte hierbei übertragen werden, muss aus der Betriebsanleitung des jeweiligen Sensorherstellers entnommen werden.







Messstelle - Messgröße

Die Messgröße definiert die Messaufgabe der Messstelle, folgende Einstellungen sind abhängig vom angeschlossenen Sensor verfügbar:

- Füllstand
- Prozessdruck
- Temperatur
- Differenz (nur bei Messstelle 3)
- Trennschicht
- Universell (für Sensoren anderer Hersteller)

Die 3. Messstelle ist immer eine Differenzmessstelle, welche die Differenz aus den Werten der Messstellen 1 und 2 berechnet (wahlweise Messstelle 1-2 oder 2-1).

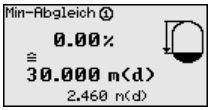
Information:
Beachten Sie, dass einige Einstellungen mehrfach individuell vorgenommen werden müssen, da sie jeweils pro Messstelle vorhanden sind.

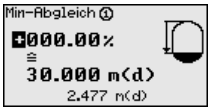
Messstelle - Abgleich

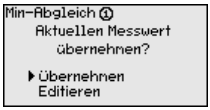
Über den Abgleich wird der Eingangswert des angeschlossenen Sensors in einen Prozentwert umgerechnet. Dieser Umrechnungsschritt ermöglicht jeden beliebigen Eingangswertebereich auf einen relativen Bereich (0 % bis 100 %) abzubilden.

Vor dem Abgleich kann die gewünschte Abgleicheinheit ausgewählt werden, die abhängig vom angeschlossenen Sensor ist. Bei Radar, Ultraschall und Geführter Mikrowelle ist dies immer die Distanz in Meter oder Feet "*m(d)*" bzw. "*ft(d)*", bei Druckmessumformern, z. B. "*bar*" oder "*psi*".

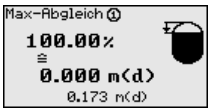
Die folgenden Abbildungen und Beispiele beziehen sich auf den Min.-/Max.-Abgleich eines Radarsensors mit HART-Kommunikation.

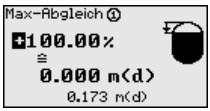


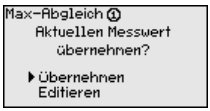




1. Mit ***[OK]*** bereiten Sie den Prozentwert zum Editieren vor, mit ***[->]*** setzen Sie den Cursor auf die gewünschte Stelle. Stellen Sie den gewünschten Prozentwert mit ***[+]*** ein und speichern Sie mit ***[OK]***.
2. Nach Eingabe des Prozentwertes für den Min.-Abgleich muss der passende Distanzwert eingegeben werden. Wenn Sie den aktuell gemessenen Distanzwert verwenden wollen, wählen Sie den Menüpunkt "*Übernehmen*" (Live-Abgleich bzw. Abgleich mit Medium). Soll der Abgleich unabhängig vom gemessenen Füllstand erfolgen, wählen Sie die Option "*Editieren*". Geben Sie nun den zum Prozentwert passenden Distanzwert in Metern [m(d)] für den leeren Behälter ein, z. B. Distanz vom Sensor bis zum Behälterboden (Trockenabgleich bzw. Abgleich ohne Medium).
3. Speichern Sie Ihre Einstellungen mit ***[OK]*** und wechseln mit ***[->]*** zum Max.-Abgleich.





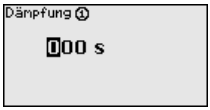


4. Geben Sie wie zuvor schon beschrieben nun den Prozentwert für den Max.-Abgleich ein und bestätigen Sie mit ***[OK]***.

5. Nach Eingabe des Prozentwertes für den Max.-Abgleich muss der passende Distanzwert eingegeben werden. Wenn Sie den aktuell gemessenen Distanzwert verwenden wollen, wählen Sie den Menüpunkt "*Übernehmen*" (Live-Abgleich bzw. Abgleich mit Medium). Soll der Abgleich unabhängig vom gemessenen Füllstand erfolgen, wählen Sie die Option "*Editieren*". Geben Sie nun den zum Prozentwert passenden Distanzwert in Metern [m(d)] für den vollen Behälter ein (Trockenabgleich bzw. Abgleich ohne Medium). Beachten Sie, dass der max. Füllstand unterhalb der Radarantenne liegen muss.
6. Speichern Sie zuletzt Ihre Einstellungen mit ***[OK]***, der Abgleich dieser Messstelle ist hiermit beendet. Beachten Sie, dass sich dieser Abgleich nur auf die von Ihnen eingangs gewählte Messstelle bezieht. Die weiteren Messstellen müssen ggf. separat abgeglichen werden.

Messstelle - Dämpfung

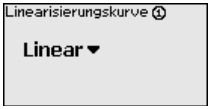
Um Schwankungen in der Messwertanzeige z. B. durch unruhige Füllgutoberflächen zu unterdrücken, kann eine Integrationszeit eingestellt werden. Diese Zeit darf zwischen 0 und 999 Sekunden liegen. Beachten Sie, dass damit aber auch die Reaktionszeit der Messung größer wird und auf schnelle Messwertveränderungen nur noch verzögert reagiert wird. In der Regel genügt eine Zeit von wenigen Sekunden, um die Messwertanzeige weit gehend zu beruhigen.

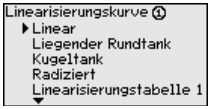


→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Messstelle - Linearisierungskurve

Eine Linearisierung ist bei allen Behältern erforderlich, bei denen das Behältervolumen nicht linear mit der Füllstandhöhe ansteigt, z. B. bei einem liegenden Rundtank oder Kugeltank. Für diese Behälter sind entsprechende Linearisierungskurven hinterlegt. Sie geben das Verhältnis zwischen prozentualer Füllstandhöhe und dem Behältervolumen an. Durch Aktivierung der passenden Kurve wird das prozentuale Behältervolumen korrekt angezeigt. Falls das Volumen nicht in Prozent, sondern beispielsweise in Liter oder Kilogramm angezeigt werden soll, kann zusätzlich eine Skalierung eingestellt werden.

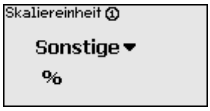


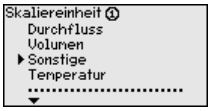


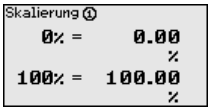
→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Messstelle - Skalierung

Unter Skalierung versteht man die Umrechnung des Messwertes in eine bestimmte Messgröße und Maßeinheit. Das Quellsignal, das als Grundlage für die Skalierung dient, ist der linearisierte Prozentwert. Die Anzeige kann dann beispielsweise anstatt den Prozentwert, das Volumen in Liter anzeigen. Hierbei sind Anzeigewerte von max. -99999 bis +99999 möglich.



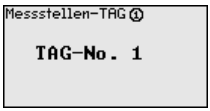




→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Messstelle - Messstellen-TAG

In diesem Menüpunkt kann jeder Messstelle eine eindeutige Bezeichnung gegeben werden, beispielsweise der Messstellenname oder die Tank- bzw. Produktbezeichnung. In digitalen Systemen und der Dokumentation von größeren Anlagen sollte zur genaueren Identifizierung der einzelnen Messstellen eine einmalige Bezeichnung eingegeben werden.



→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Messstelle - Ausgänge - Relaisausgänge

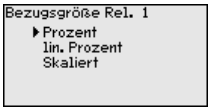
Unter "*Ausgänge*" sind die Relais-/Stromausgänge angeordnet. Beim Relaisausgang muss zunächst die gewünschte Betriebsart ("*Überfüllsicherung*" oder "*Trockenlaufschutz*") ausgewählt werden.

- **Überfüllsicherung**: Relais wird beim Überschreiten des max. Füllstandes ausgeschaltet (sicherer stromloser Zustand), beim Unterschreiten des min. Füllstandes wieder eingeschaltet (Einschaltpunkt < Ausschaltpunkt)
- **Trockenlaufschutz**: Relais wird bei Unterschreiten des min. Füllstandes ausgeschaltet (sicherer stromloser Zustand), beim Überschreiten des max. Füllstandes wieder eingeschaltet (Einschaltpunkt > Ausschaltpunkt)

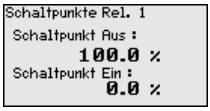
Zusätzliche Betriebsarten wie "*Schaltfenster*", "*Durchfluss*" und "*Tendenz*" sind ausschließlich über PACTware und DTM einstellbar.

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und speichern Sie mit ***[OK]***. Durch Drücken von ***[->]*** gelangen Sie zum nächsten Menüpunkt.

1. Geben Sie nun die Bezugsgröße ein, auf die sich die Relaisschaltpunkte beziehen. Durch Drücken von ***[->]*** gelangen Sie zum nächsten Menüpunkt.



2. Geben Sie nun die Schaltpunkte für das Ein- und Ausschalten des Relais ein. Die Messgröße, auf der Sie sich darauf beziehen, kann ebenfalls gewählt werden.

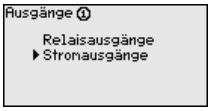


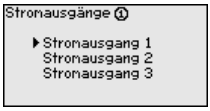
Im nachfolgenden Fenster kann zusätzlich das Verhalten des Relais im Störfall bestimmt werden. Hierbei kann ausgewählt werden, ob bei Störung der Schaltzustand des Relais unverändert bleibt oder das Relais ausgeschaltet wird.

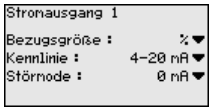
Messstelle - Ausgänge - Stromausgänge

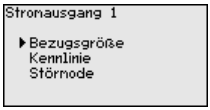
Der Stromausgang dient zur Übergabe des Messwertes an ein übergeordnetes System, z. B. an eine SPS, an ein Prozessleitsystem oder an eine Messwertanzeige. Hierbei handelt es sich um einen aktiven Ausgang, d. h. es wird aktiv ein Strom zur Verfügung gestellt. Die Auswertung muss somit einen passiven Stromeingang haben.

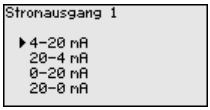
Die Kennlinie der Stromausgänge kann auf 0 … 20 mA, 4 … 20 mA oder invertiert gesetzt werden. Zusätzlich kann das Verhalten im Störfall den Erfordernissen angepasst werden. Die Messgröße, auf der Sie sich darauf beziehen, kann ebenfalls gewählt werden.

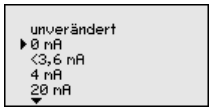










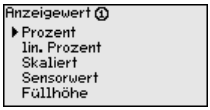


→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Display

Im Menüpunkt "*Display - Anzeigewert*" kann der gewünschte Anzeigewert eingestellt werden. Zur Verfügung stehen folgende Optionen:

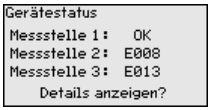
- **Prozent:** abgeglichener Messwert ohne Berücksichtigung einer evtl. angelegten Linearisierung
- **Lin.-Prozent:** abgeglichener Messwert unter Einbeziehung einer evtl. angelegten Linearisierung
- **Skaliert:** abgeglichener Messwert unter Einbeziehung einer evtl. angelegten Linearisierung sowie der unter "*Skalierung*" eingegebenen Werte
- **Sensorwert:** Eingangswert, der vom Sensor geliefert wird. Darstellung erfolgt in der gewählten Abgleicheinheit



→ Geben Sie die gewünschten Parameter über die entsprechenden Tasten ein und speichern Sie Ihre Eingaben mit ***[OK]***.

Diagnose

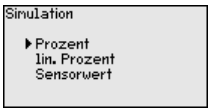
Wenn das Gerät eine Störmeldung anzeigt, können über den Menüpunkt "*Diagnose - Gerätestatus*" weitere Informationen abgerufen werden.

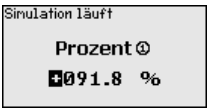


Service - Simulation

Die Simulation eines Messwertes dient zur Überprüfung der Ausgänge und nachgeschalteter Komponenten. Sie kann auf den Prozentwert, auf den Lin.-Prozentwert und auf den Sensorwert angewandt werden.

Hinweis:
Beachten Sie bitte, dass nachgeschaltete Anlagenteile (Ventile, Pumpen, Motoren, Steuerungen) von der Simulation beeinflusst werden, dadurch können unbeabsichtigte Anlagenbetriebszustände auftreten. Die Simulation wird nach ca. 10 Minuten automatisch beendet.



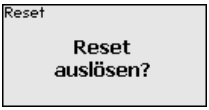


→ Nehmen Sie Ihre Eingaben über die entsprechenden Tasten vor und speichern Sie mit ***[OK]***.

Service - Reset

Es wird zwischen zwei Resetarten unterschieden:

- Reset auf Werkseinstellung: bis auf wenige Ausnahmen werden alle Einstellungen auf Werkseinstellung zurückgesetzt. Ausnahmen sind: Hostname, IP-Adr., Subnetzmaske, Uhrzeit, Sprache.
- Reset auf Messstelle: Die Einstellungen der ausgewählten Messstelle werden zurückgesetzt. Die Messstelle wird hierbei deaktiviert und der TAG-Name auf Werkseinstellung zurückgesetzt.



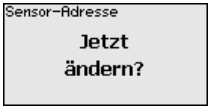
Service - Sensoradresse

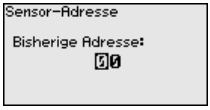
Bei jedem 4 … 20 mA/HART-Sensor kann die Messwertübertragung über das analoge Stromsignal und/oder über das digitale HART-Signal erfolgen. Dies wird über die HART-Betriebsart bzw. über die Adresse geregelt. Ist ein HART-Sensor auf die Adresse 0 eingestellt, befindet er sich in der Standardbetriebsart. Hier erfolgt die Messwertübertragung gleichzeitig auf der 4 … 20 mA-Leitung und digital.

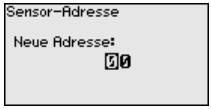
In der Betriebsart HART-Multidrop wird dem Sensor eine Adresse von 1 … 15 vergeben. Hierbei wird der Strom fest auf 4 mA begrenzt und die Messwertübertragung erfolgt ausschließlich auf digitalem Wege.

Jeder am VEGAMET 625 angeschlossene Sensor muss in der Betriebsart HART-Multidrop arbeiten und mit unterschiedlichen Adressen im Bereich 01 … 15 versehen werden. Über den Menüpunkt "*Sensoradresse*" kann die Adresse des anschlossenen Sensors geändert werden. Geben Sie hierzu die bisherige Adresse des Sensors ein (Werkseinstellung 0) und im anschließenden Fenster die neue Adresse.

Hinweis:
Bei der Adressvergabe, darf immer nur ein Sensor mit der gleichen Adresse am Bus angeschlossen sein. Ist dies nicht der Fall, kann der Sensor nicht angesprochen werden und somit auch keine Adresse zugewiesen werden.



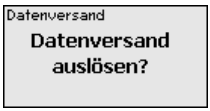




Geben Sie zuerst die bisherige Adresse des zu ändernden Sensors ein (Werkseinstellung 0), anschließend können Sie im Menü "*Neue Adresse*" die gewünschte HART-Adresse im Bereich von 01 - 15 vergeben. Stellen Sie sicher, dass keine Adresse doppelt vergeben wird.

Service - Datenversand

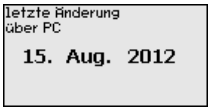
Bei Geräteausführungen mit integrierter RS232-/Ethernetschnittstelle kann ein manueller Datenversand zu einem WEB-VV-Server, z. B. zu Testzwecken, ausgelöst werden. Voraussetzung ist, dass zuvor ein WEB-VV-Ereignis via PACTware/DTM konfiguriert wurde.

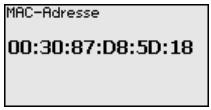


Info

Im Menüpunkt "*Info*" stehen folgende Informationen zur Verfügung:

- Gerätetyp und Seriennummer
- Kalibrierdatum und Softwareversion
- Datum der letzten Änderung über PC
- Gerätemerkmale
- MAC-Adresse (bei Schnittstellenoption Ethernet)





Optionale Einstellungen

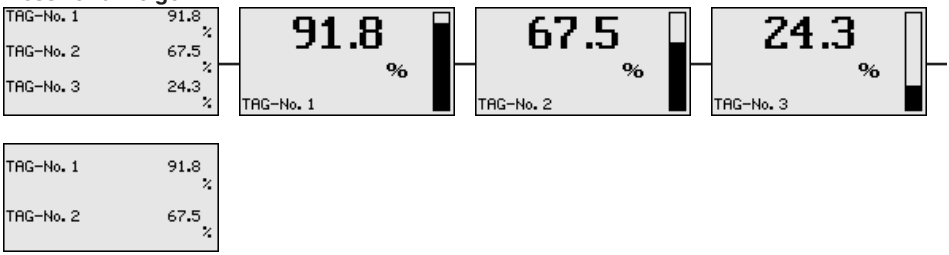
Zusätzliche Einstell- und Diagnosemöglichkeiten sind über die Windows-Software PACTware und den passendem DTM verfügbar. Der Anschluss erfolgt wahlweise über die im Gerät integrierte Standardschnittstelle oder eine der optional angebotenen Schnittstellen (Ethernet/RS232). Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "*Parametrierung mit PACTware*", in der Online-Hilfe von PACTware bzw. des DTMs sowie der Betriebsanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*". Eine Übersicht der gängigsten Funktionen und deren Bedienmöglichkeit finden Sie im Kapitel "*Funktionsübersicht*" im "*Anhang*".

28970-DE-150113

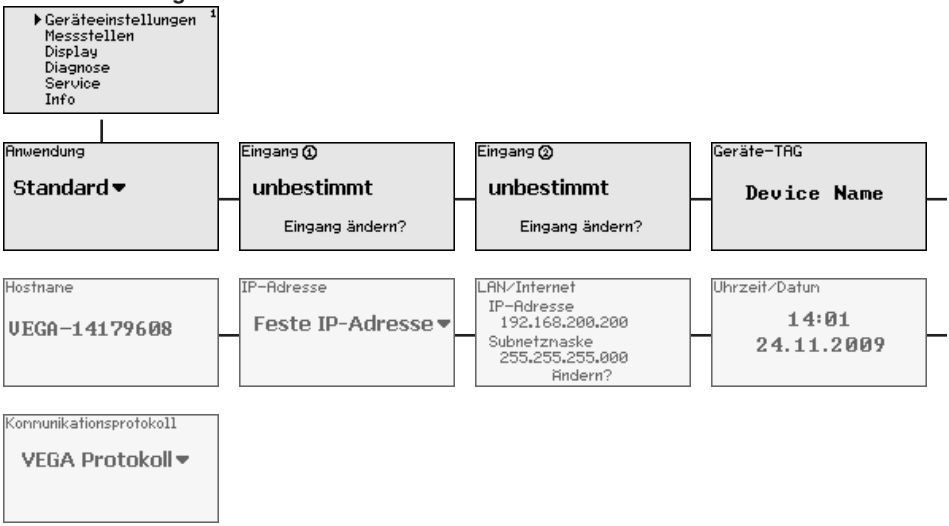
6.3 Menüplan

Information:
Hell dargestellte Menüfenster stehen je nach Geräteausführung und Anwendung nicht immer zur Verfügung.

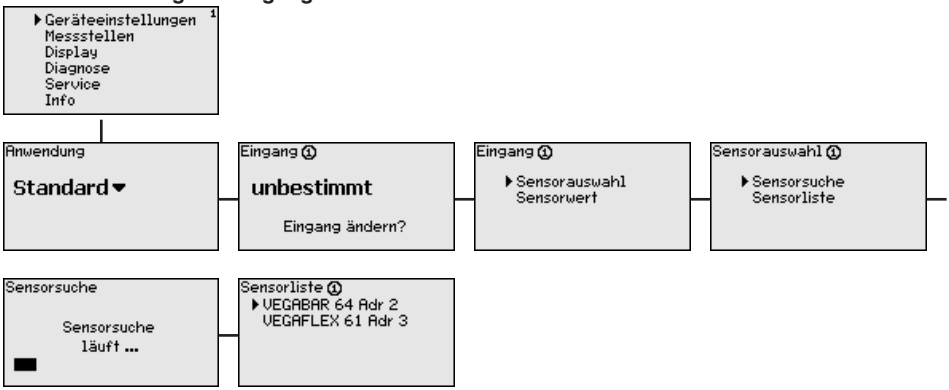
Messwertanzeige



Geräteeinstellungen

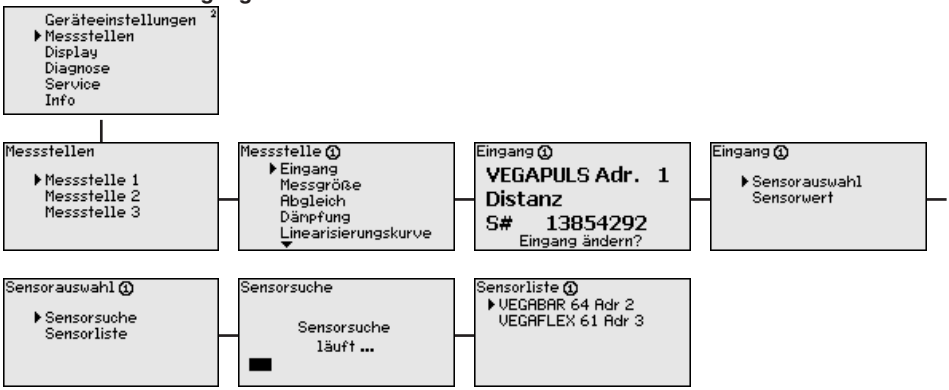


Geräteeinstellungen - Eingang



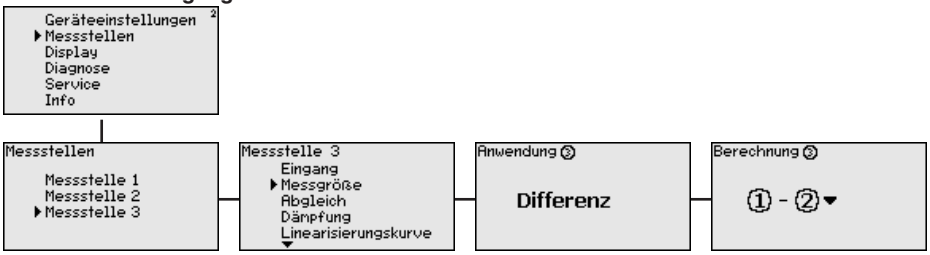
Messstellen 1/2 - Eingang

Messstelle 1/2 - Eingang ändern

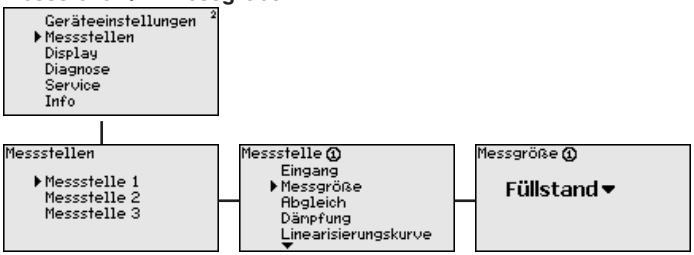


28970-DE-150113

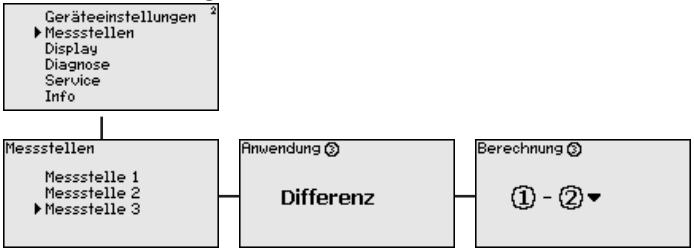
Messstelle 3 - Eingang ändern



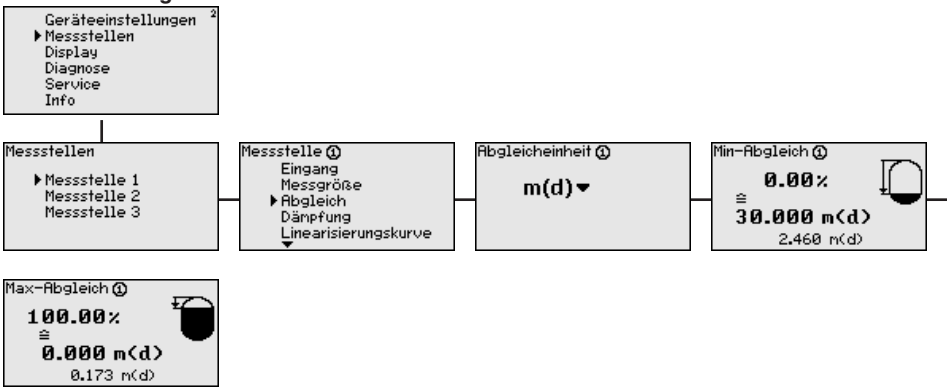
Messstelle 1/2 - Messgröße



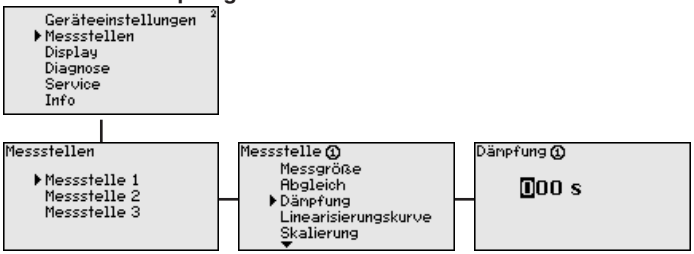
Messstelle 3 - Messgröße



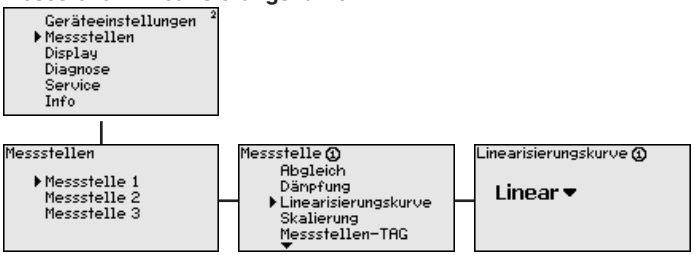
Messstelle - Abgleich



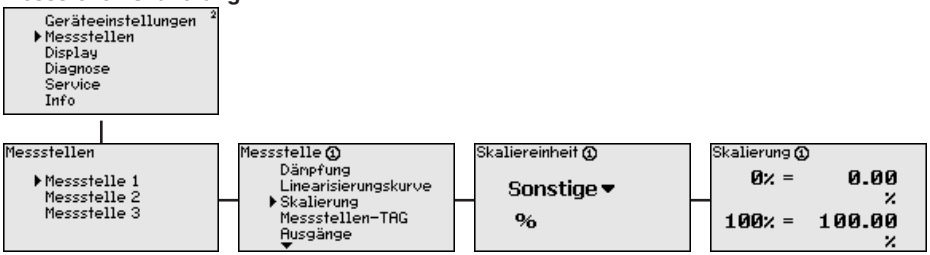
Messstelle - Dämpfung



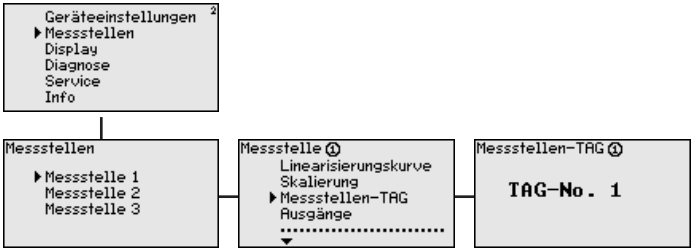
Messstelle - Linearisierungskurve



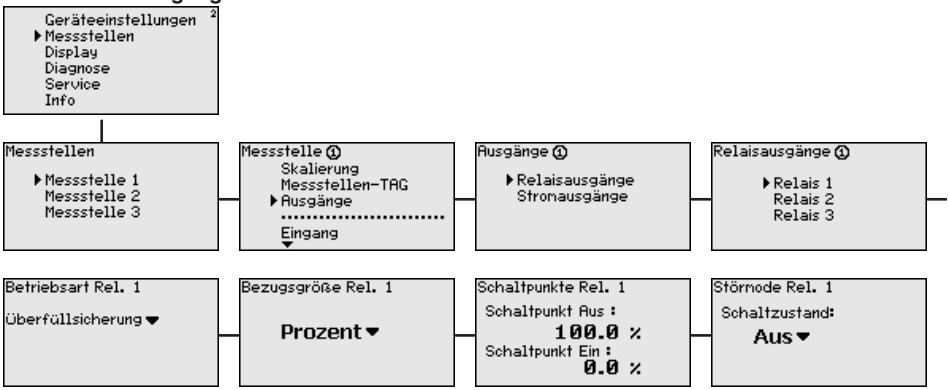
Messstelle - Skalierung



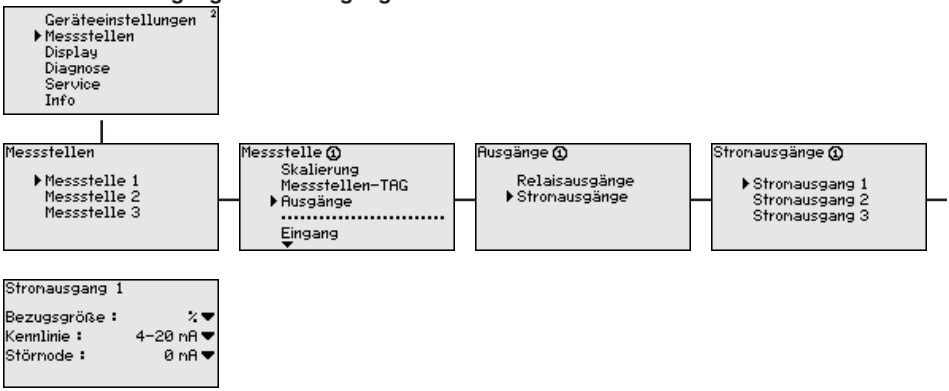
Messstelle - Messstellen-TAG



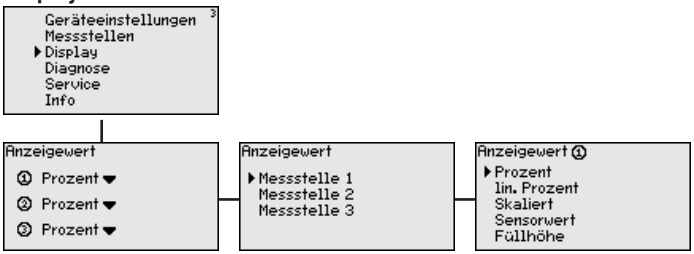
Messstelle - Ausgang - Relais



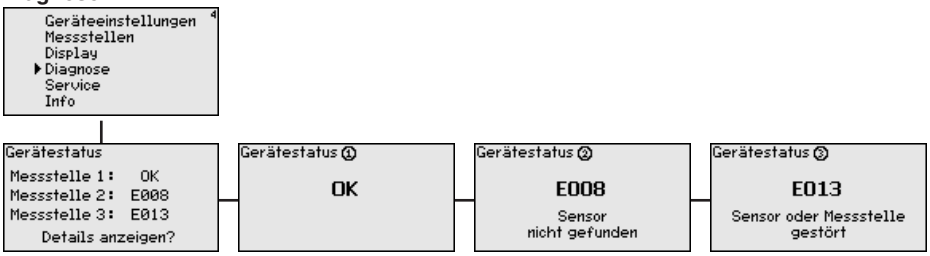
Messstelle - Ausgang - Stromausgänge



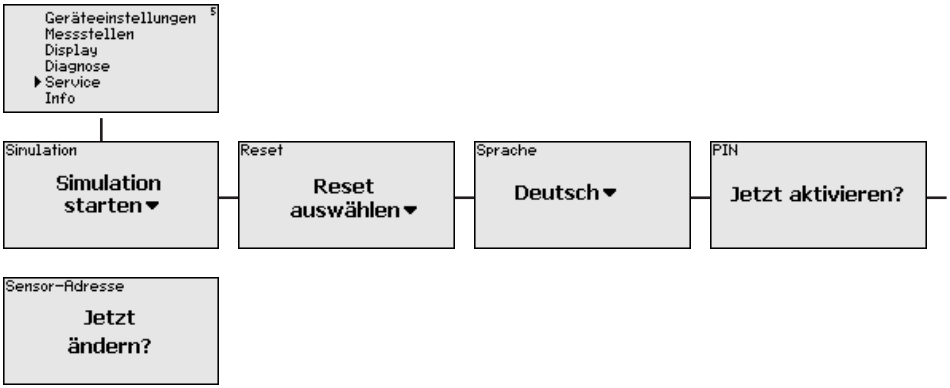
Display



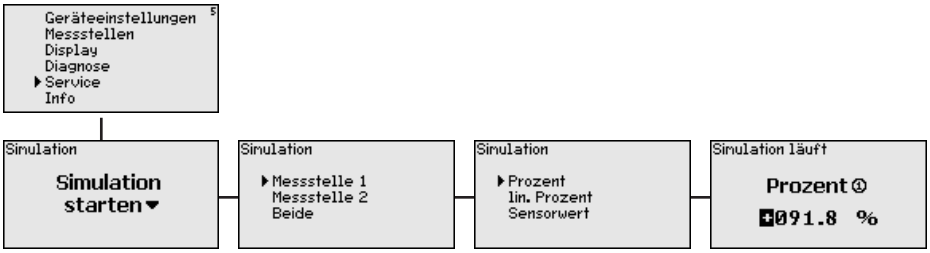
Diagnose



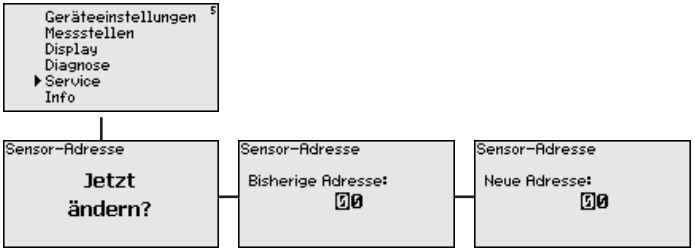
Service



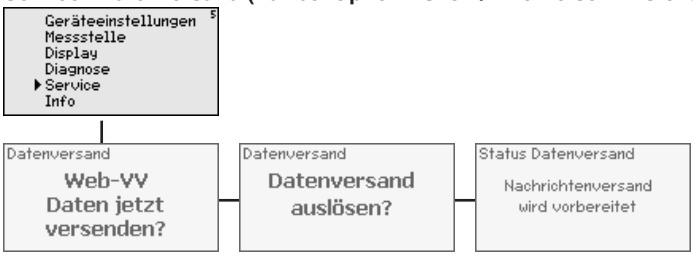
Service - Simulation



Service - Sensoradresse



Service - Datenversand (nur bei Option RS232-/Ethernetschnittstelle)



Info

7 In Betrieb nehmen mit PACTware

7.1 Den PC anschließen

Anschluss des PCs über VEGACONNECT

Für kurzzeitigen Anschluss des PCs, beispielsweise zur Parametrierung, kann die Verbindung über den Schnittstellenwandler VEGACONNECT 4 erfolgen. Die hierfür erforderliche I^2C-Schnittstelle an der Frontseite ist bei jeder Geräteausführung vorhanden. Rechnerseitig erfolgt die Verbindung über die USB-Schnittstelle.

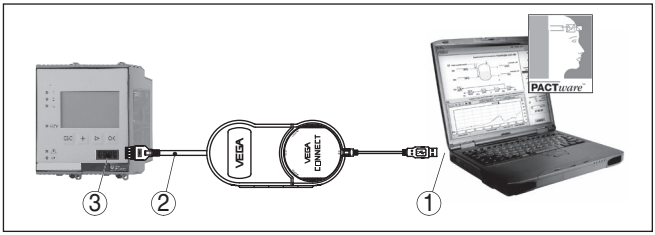


Abb. 6: Anschluss via VEGACONNECT

1 USB-Schnittstelle des PCs
2 I^2C-Anschlusskabel des VEGACONNECT 4
3 I^2C-Schnittstelle

Anschluss des PCs via Ethernet

Mit der Ethernetschnittstelle kann das Gerät direkt an ein vorhandenes PC-Netzwerk angeschlossen werden. Hierzu können Sie jedes handelsübliche Patchkabel verwenden. Beim direkten Anschluss an einen PC muss ein Cross-Over-Kabel verwendet werden. Zur Reduzierung von EMV-Störungen sollten Sie das mitgelieferte Klappferrit an das Ethernetkabel anbringen. Jedes Gerät ist über den einmaligen Hostnamen bzw. die IP-Adresse von überall im Netz aus erreichbar. Somit kann die Parametrierung des Gerätes via PACTware und DTM von jedem beliebigen PC aus erfolgen. Die Messwerte können jedem beliebigen Nutzer innerhalb des Firmennetzwerks als HTML-Tabelle zur Verfügung gestellt werden. Alternativ ist auch der eigenständige, zeit- oder ereignisgesteuerte Messwertversand per E-Mail möglich. Zusätzlich lassen sich die Messwerte über eine Visualisierungssoftware abfragen.

Hinweis:
Um das Gerät ansprechen zu können, muss die IP-Adresse oder der Hostname bekannt sein. Diese Angaben finden Sie unter dem Menüpunkt "*Geräteeinstellungen*". Wenn Sie diese Angaben ändern, muss das Gerät anschließend neu gestartet werden, danach ist das Gerät über seine IP-Adresse oder seinen Hostnamen überall im Netzwerk erreichbar. Zusätzlich müssen diese Angaben im DTM eingetragen werden (siehe Kapitel "*Parametrierung mit PACTware*").

28970-DE-150113

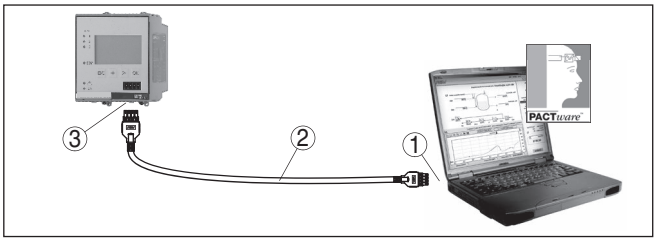


Abb. 7: Anschluss des PCs via Ethernet

1 Ethernetschnittstelle des PCs
2 Ethernetanschlusskabel (Cross-Over-Kabel)
3 Ethernetschnittstelle

Anschluss des Modems via RS232

Die RS232-Schnittstelle ist zur einfachen Modemanbindung besonders geeignet. Hierbei können externe Analog-, ISDN- und GSM-Modems mit serieller Schnittstelle zum Einsatz kommen. Das erforderliche RS232-Modemanschlusskabel ist im Lieferumfang enthalten. Zur Reduzierung von EMV-Störungen sollten Sie das mitgelieferte Klappferrit am RS232-Modemanschlusskabel anbringen. Über eine Visualisierungssoftware können nun die Messwerte von der Ferne aus abgefragt und weiterverarbeitet werden. Alternativ ist auch der eigenständige, zeit- oder ereignisgesteuerte Messwertversand per E-Mail möglich. Zusätzlich kann mit PACTware eine Fernparametrierung des Gerätes selbst sowie den daran angeschlossenen Sensoren erfolgen.

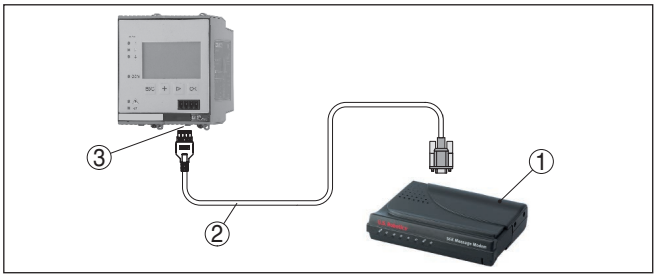


Abb. 8: Anschluss des Modems via RS232

1 Analog-, ISDN- oder GSM-Modem mit RS232-Schnittstelle
2 RS232-Modemanschlusskabel (im Lieferumfang)
3 RS232-Schnittstelle (RJ45-Steckverbindung)

Anschluss des PCs via RS232

Über die RS232-Schnittstelle kann die direkte Parametrierung und Messwertabfrage des Gerätes via PACTware erfolgen. Verwenden Sie hierzu das im Lieferumfang enthaltene RS232-Modemanschlusskabel und ein zusätzlich angeschlossenes Nullmodemkabel (z. B. Artikel-Nr. LOG571.17347). Zur Reduzierung von EMV-Störungen sollten Sie das mitgelieferte Klappferrit am RS232-Modemanschlusskabel anbringen.

Falls am PC keine RS232-Schnittstelle vorhanden oder diese schon belegt ist, kann auch ein USB - RS232-Adapter verwendet werden (z. B. Artikel-Nr. 2.26900).

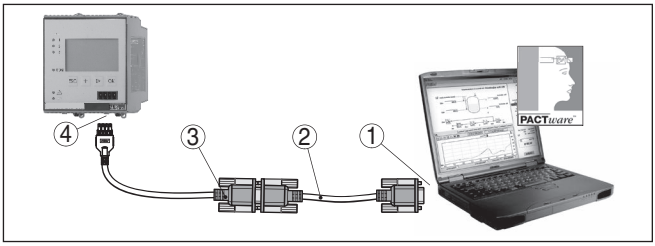
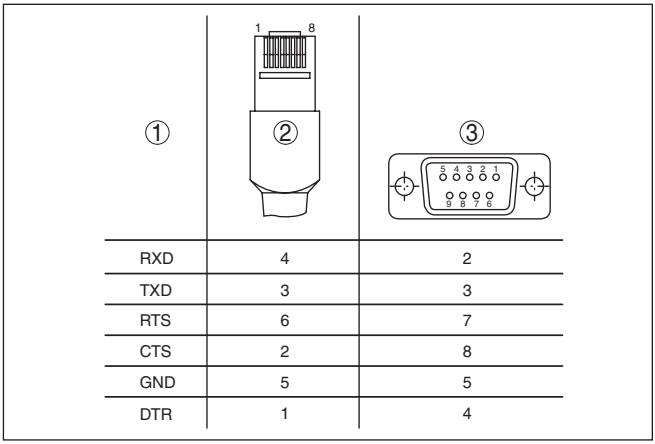


Abb. 9: Anschluss des PCs via RS232

1 RS232-Schnittstelle des PCs
2 RS232-Nullmodemkabel (Artikel-Nr. LOG571.17347)
3 RS232-Modemanschlusskabel (im Lieferumfang)
4 RS232-Schnittstelle (RJ45-Steckverbindung)

Belegung RS232-Modem-anschlusskabel



RXD	4	2
TXD	3	3
RTS	6	7
CTS	2	8
GND	5	5
DTR	1	4

Abb. 10: Anschlussbelegung des RS232-Modemanschlusskabels

1 Bezeichnung der Schnittstellenleitung
2 Belegung des RJ45-Steckers (Ansicht Kontaktseite)
3 Belegung des RS232-Steckers (Ansicht Lötseite)

7.2 Parametrierung mit PACTware

Voraussetzungen

Alternativ zur integrierten Anzeige- und Bedieneinheit kann die Bedienung auch über einen Windows-PC erfolgen. Hierzu ist die Konfigurationssoftware PACTware und ein passender Gerätetreiber (DTM) nach dem FDT-Standard erforderlich. Die jeweils aktuelle PACTware-Version sowie alle verfügbaren DTMs sind in einer DTM Collection zusammengefasst. Weiterhin können die DTMs in andere Rahmenapplikationen nach FDT-Standard eingebunden werden.

Hinweis:
Um die Unterstützung aller Gerätefunktionen sicherzustellen, sollten Sie stets die neueste DTM Collection verwenden. Weiterhin sind nicht alle beschriebenen Funktionen in älteren Firmwareversionen enthalten. Die neueste Gerätesoftware können Sie von unserer Homepage herunterladen. Eine Beschreibung des Updateablaufs ist ebenfalls im Internet verfügbar.

Die weitere Inbetriebnahme wird in der Betriebsanleitung "*DTM Collection/PACTware*" beschrieben, die jeder DTM Collection beiliegt und übers Internet heruntergeladen werden kann. Weiterführende Beschreibungen sind in der Online-Hilfe von PACTware und den DTMs sowie der Zusatzanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" enthalten.

Information:
Um auf die angeschlossenen Sensoren zugreifen zu können, muss die Adressvergabe bereits erfolgt sein, siehe Kapitel "*Inbetriebnahmeschritte - HART-Adresse einstellen*". Soll die Adressvergabe erst jetzt via PACTware erfolgen, darf ebenfalls nur ein Sensor angeschlossen sein.

Anschluss via Ethernet

Um das Gerät ansprechen zu können, muss die IP-Adresse oder der Hostname bekannt sein. Diese Angaben finden Sie unter dem Menüpunkt "*Geräteeinstellungen*". Erfolgt der Projektaufbau ohne Assistent (Offline-Modus), müssen IP-Adresse und Subnetzmaske oder der Hostname im DTM eingetragen werden. Klicken Sie hierzu im Projektfenster mit der rechten Maustaste auf den Ethernet-DTM und wählen "*Weitere Funktionen - DTM-Adressen ändern*".

Standard-/Vollversion

Alle Geräte-DTMs gibt es als kostenfreie Standardversion und als kostenpflichtige Vollversion. In der Standardversion sind alle Funktionen für eine komplette Inbetriebnahme bereits enthalten. Ein Assistent zum einfachen Projektaufbau vereinfacht die Bedienung erheblich. Auch das Speichern/Drucken des Projektes sowie eine Import-/Exportfunktion sind Bestandteil der Standardversion.

In der Vollversion ist zusätzlich eine erweiterte Druckfunktion zur vollständigen Projektdokumentation sowie die Speichermöglichkeit von Messwert- und Echokurven enthalten. Weiterhin ist hier ein Tankkalkulationsprogramm sowie ein Multiviewer zur Anzeige und Analyse der gespeicherten Messwert- und Echokurven verfügbar.

7.3 Inbetriebnahme Webserver/E-Mail, Fernabfrage

Die Inbetriebnahme und Anwendungsbeispiele des Webservers, der E-Mail-Funktionen und die Anbindung an die Visualisierung WEB-VV sind in der Zusatzanleitung "*RS232-/Ethernetanbindung*" aufgeführt.

Die Anbindung via Modbus-TCP- oder ASCII-Protokoll ist in einer weiteren Zusatzanleitung "*Modbus-TCP-, ASCII-Protokoll*" beschrieben.

Beide Zusatzanleitungen liegen jedem Gerät mit RS232- oder Ethernetschnittstelle bei.

8 Anwendungsbeispiele

8.1 Füllstandmessung in liegendem Rundtank mit Überfüllsicherung/Trockenlaufschutz

Funktionsprinzip

Die Füllstandhöhe wird über einen Sensor erfasst und mittels 4 … 20 mA-Signal zum Auswertgerät übertragen. Hier wird ein Abgleich durchgeführt, der den vom Sensor gelieferten Eingangswert in einen Prozentwert umrechnet.

Durch die geometrische Form des liegenden Rundtanks steigt das Behältervolumen nicht linear mit der Füllstandhöhe. Dies kann durch Auswahl der im Gerät integrierten Linearisierungskurve kompensiert werden. Sie gibt das Verhältnis zwischen prozentualer Füllstandhöhe und Behältervolumen an. Wenn der Füllstand in Litern angezeigt werden soll, muss zusätzlich eine Skalierung durchgeführt werden. Hierbei wird der linearisierte Prozentwert in ein Volumen, z. B. mit der Maßeinheit Liter umgerechnet.

Die Befüllung und Entleerung wird über die im Auswertgerät integrierten Relais 1 und 2 gesteuert. Beim Befüllen wird die Relaisbetriebsart "*Überfüllsicherung*" eingestellt. Das Relais wird somit beim Überschreiten des max. Füllstandes ausgeschaltet (sicherer stromloser Zustand), beim Unterschreiten des min. Füllstandes wieder eingeschaltet (Einschaltpunkt < Ausschaltpunkt). Beim Entleeren kommt die Betriebsart "*Trockenlaufschutz*" zum Einsatz. Dieses Relais wird somit beim Unterschreiten des min. Füllstandes ausgeschaltet (sicherer stromloser Zustand), beim Überschreiten des min. Füllstandes wieder eingeschaltet (Einschaltpunkt > Ausschaltpunkt).

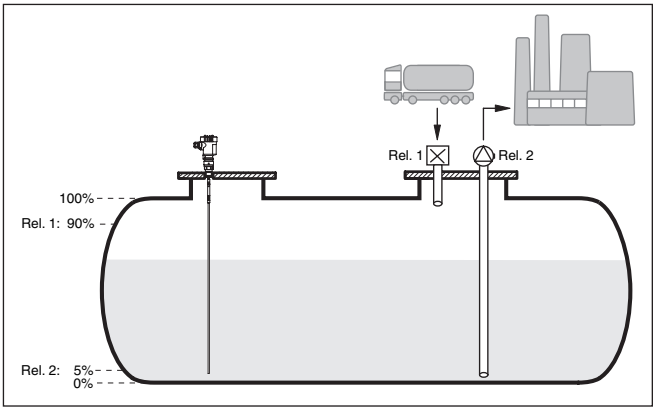


Abb. 11: Beispiel für Füllstandmessung liegender Rundtank

Beispiel

Ein liegender Rundtank hat ein Fassungsvermögen von 10000 Litern. Die Messung erfolgt durch einen Füllstandsensor nach dem Prinzip der Geführten Mikrowelle. Die Befüllung durch einen Tankzug wird über Relais 1 und ein Ventil gesteuert (Überfüllsicherung). Die Entnahme erfolgt über eine Pumpe und wird vom Relais 2 (Trockenlaufschutz) angesteuert. Die max. Füllmenge soll bei 90 % Füllstand-

28970-DE-150113

höhe liegen, dies sind bei einem Normbehälter laut Peiltabelle 9538 Liter. Die min. Füllstandhöhe soll auf 5 % eingestellt werden, dies entspricht 181 Litern. Die Füllmenge soll im Gerätedisplay in Liter angezeigt werden.

Abgleich

Führen Sie den Abgleich wie im Kapitel "*Inbetriebnahmeschritte*" beschrieben im Auswertgerät durch. Am Sensor selbst darf somit kein weiterer Abgleich durchgeführt werden. Befüllen Sie für den Max.-Abgleich den Behälter bis zur gewünschten max. Füllhöhe und übernehmen Sie den aktuell gemessenen Wert. Ist dies nicht möglich, kann alternativ der entsprechende Stromwert eingegeben werden. Entleeren Sie für den Min.-Abgleich den Behälter bis zur min. Füllhöhe oder geben Sie den entsprechenden Stromwert hierfür ein.

Linearisierung

Um die prozentuale Füllmenge korrekt anzeigen zu können, muss unter "*Messstelle - Linearisierungskurve*" der Eintrag "*liegender Rundtank*" ausgewählt werden.

Skalierung

Um die Füllmenge in Litern anzeigen zu können, muss unter "*Messstelle - Skalierung*" als Einheit "*Volumen*" in Liter eingetragen werden. Anschließend erfolgt die Wertzuweisung, in diesem Beispiel 100 % ≙ 10000 Liter und 0 % ≙ 0 Liter.

Relais

Als Bezugsgröße für die Relais wird Prozent gewählt. Die Betriebsart von Relais 1 wird auf Überfüllsicherung gestellt, Relais 2 erhält die Betriebsart Trockenlaufschutz. Damit gewährleistet ist, dass die Pumpe im Falle einer Störung ausschaltet, sollte das Verhalten bei Störung auf Schaltzustand AUS gestellt werden. Die Schaltpunkte werden folgendermaßen eingestellt:

- **Relais 1:** Ausschaltpunkt 90 %, Einschaltpunkt 85 %
- **Relais 2:** Ausschaltpunkt 5 %, Einschaltpunkt 10 %

Information:
Der Ein- und Ausschaltpunkt der Relais darf nicht auf den gleichen Schaltpunkt eingestellt werden, da dies beim Erreichen dieser Schwelle zu einem ständigen Wechsel zwischen Ein- und Ausschalten führen würde. Um auch bei unruhiger Füllgutoberfläche diesen Effekt zu verhindern, ist eine Differenz (Hysterese) von 5 % zwischen den Schaltpunkten sinnvoll.

8.2 Rechensteuerung eines Wasserkraftwerkes

Funktionsprinzip

Eine Wasserkraftturbine muss vor Beschädigung durch die im fließenden Wasser mitgeführten Fremdkörper geschützt werden. Diese Fremdkörper bleiben am Rechen wie an einem Sieb hängen. Sie müssen zyklisch vom Rechen entfernt werden, damit der max. Durchfluss gewährleistet bleibt. Ist der Verschmutzungsgrad zu hoch, steigt der Wasserpegel vor der Anlage an, da nicht mehr die gesamte Wassermenge durchfließen kann. Die Differenz zwischen dem Pegel vor und nach dem Rechen ist somit ein Maß des Verschmutzungsgrades und kann zur Steuerung des Rechenreinigers herangezogen werden.

Beispiel

Der Wasserstand wird vor dem Rechen (Oberwasser) und nach dem Rechen (Unterwasser) mit je einem VEGAWELL 72 HART gemessen. Das VEGAMET 625 bildet die Differenz (h3) aus diesen zwei Pegeln (Messstelle 3). Wird diese zu groß, erfolgt über eines der integrierten Relais ein Signal, das die Rechenreinigung auslöst. Beispielhaft wird von einem max. Pegel von 2 m ausgegangen, bei einer Differenz von 20 cm soll die Rechenreinigung gestartet werden.

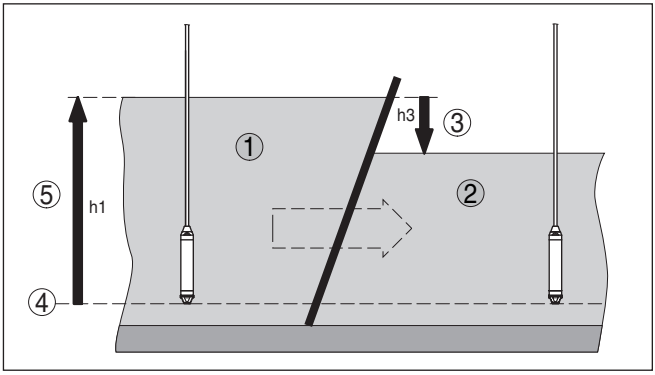


Abb. 12: Differenzmessung Rechensteuerung

1 Oberwasser
2 Unterwasser
3 Differenz h3
4 Bezugsebene
5 max. Pegel h1

Folgende Schritte sind zur Einstellung der Messung erforderlich:

- ***Auswahl der Anwendung***
  - Wählen Sie unter "*Geräteeinstellungen - Anwendung*" den Eintrag "*Standard*" aus und bestätigen Sie mit ***[OK]***. Über die ***[->]***-Taste gelangen Sie zum nächsten Schritt

- **Adressvergabe der Sensoren**
  - Da beide Sensoren über HART-Multidrop angesprochen werden, muss zuerst die Sensoradressierung vorgenommen werden (siehe Kapitel "*Inbetriebnahmeschritte*")
  - Schließen Sie Sensor 1 für das Oberwasser an
  - Geben Sie unter "*Service - Sensoradresse ändern*" im Menüpunkt "*Neue Adresse*" die HART-Adresse "*01*" ein
  - Klemmen Sie Sensor 1 wieder ab und schließen Sie Sensor 2 für das Unterwasser an
  - Vergeben Sie die HART-Adresse "*02*"
  - Klemmen Sie Sensor 1 wieder an

- **Zuordnung der Eingänge und Messstellen**
  - **Messstelle 1 (Oberwasser):** Starten Sie unter "*Messstellen - Messtelle 1 - Eingang - Eingang 1 ändern - Sensorauswahl*" den Menüpunkt "*Sensorsuche*". Bei korrekter Adressvergabe müssen anschließend beide Sensoren angezeigt werden. Wählen Sie den ersten Sensor mit der Adresse 01 aus

- **Messstelle 2 (Unterwasser):** Gehen Sie unter "*Messstellen - Messtelle 1 - Eingang - Eingang 1 ändern - Sensorauswahl*" auf den Menüpunkt "*Sensorliste*". Wählen Sie den zweiten Sensor mit der Adresse 02 aus
- **Messstelle 3 (Differenz):** Diese Messstelle berechnet ohne weitere Einstellungen automatisch die Differenz zwischen Oberwasser und Unterwasser (Messtelle 1 minus Messstelle 2)

- **Abgleich**
  - **Messstelle 1 (Oberwasser):** Wählen Sie unter "*Messstellen - Messtelle 1 - Abgleich*" im Menüpunkt "*Abgleicheinheit*" die Einheit "*m*" (Meter) und die Dichteeinheit "*1.000 kg/dm³*" aus. Geben Sie unter "*Min.-Abgleich*" 0.00 m und unter "*Max.-Abgleich*" den max. Pegel in Meter (h1) ein. Im vorliegenden Beispiel also 2 m
  - **Messstelle 2 (Unterwasser):** Führen Sie den Abgleich mit den gleichen Angaben wie bei Messstelle 1 durch
  - **Messstelle 3 (Differenz):** Es wird automatisch der Abgleich des Oberwassers übernommen (0 % ≙ 0.00m, 100% ≙ 2 m)

- **Relaiskonfiguration**
  - Wählen Sie unter "*Messtellen - Messtelle 3 - Ausgänge - Relaisausgänge - Relais 3 - Überfüllsicherung - Prozent*" den Menüpunkt "*Schaltpunkte Relais 3*" aus. Geben Sie für den Schaltpunkt "*Aus*" 10 % und für den Schaltpunkt "*Ein*" 5 % ein. Mit diesen Einstellungen fällt das Relais bei einer Differenz von 20 cm ab und schaltet bei 10 cm wieder ein. Somit startet der Reinigungsvorgang bei einem Pegelunterschied von über 20 cm und läuft so lange, bis die Differenz wieder kleiner als 10 cm wird.

8.3 Trennschichtmessung mit VEGAFLEX

Bei einer Trennschichtmessung sind zwei unterschiedliche Medien vorhanden, die sich nicht vermischen, z. B. Wasser und Öl oder Lösungsmittel. Um die Menge beider Medien erfassen zu können, ist es erforderlich, die Höhe der oberen Flüssigkeit (Füllstand) und die Trennschicht zwischen den beiden Medien zu erfassen. Hierzu ist als Messwertaufnehmer ein VEGAFLEX erforderlich, welcher sowohl die Distanz zum oberen Medium, als auch die Distanz zur Trennschicht liefert. Über den Abgleich im VEGAMET 625 können dann der Füllstand, die Trennschicht und die Schichtdicke des oberen Mediums errechnet und angezeigt werden.

Folgende Schritte sind zur Einstellung der Messung erforderlich:

- ***Auswahl der Anwendung***
  - Wählen Sie unter "*Geräteeinstellungen - Anwendung*" den Eintrag "*Trennschichtmessung*" aus und bestätigen Sie mit ***[OK]***. Über die ***[->]***-Taste gelangen Sie zum nächsten Schritt.

- **Zuordnung der Eingänge und Messstellen**
  - Wählen Sie "*Eingang - Eingang ändern*" an. Nun wird eine automatische Sensorsuche gestartet und bei korrektem Anschluss das VEGAFLEX angezeigt. Übernehmen Sie die Auswahl mit ***[OK]*** und wechseln Sie mit ***[->]*** zur Eingabe der Dielektrizi-

tätszahl. Die Eingangsgrößen werden automatisch folgenden Messstellen zugeordnet:
- Messstelle 1: Trennschicht (Füllhöhe des unteren Mediums)
- Messstelle 2: Füllstand (Gesamtfüllhöhe beider Medien zusammen)
- Messstelle 3: Schichtdicke (Dicke des oberen Mediums)

- **Eingabe der Dielektrizitätszahl**
  - Geben Sie hier die genaue Dielektrizitätszahl des oberen Mediums ein. Diese wird dann automatisch in das VEGAFLEX übertragen. Weitere Informationen zur Dielektrizitätszahl finden Sie in der Betriebsanleitung des VEGAFLEX. Geben Sie bei dieser Anwendung **keine** Dielektrizitätszahl direkt am VEGAFLEX ein, da diese wieder automatisch vom VEGAMET 625 überschrieben wird

- **Abgleich**
  - Jedes VEGAFLEX erhält bei Auslieferung einen Werksabgleich. Die Werte dieses Abgleichs werden beim Anlegen der Trennschichtmessung automatisch in das VEGAMET 625 übertragen. Somit ist im Normalfall kein manueller Abgleich mehr nötig. Soll das Gerät mit einem speziellen Abgleich versehen werden, so kann dieser jederzeit unter "*Messstellen - Abgleich*" durchgeführt werden. Beachten Sie hierbei, dass dieser dann für alle drei Messstellen getrennt durchgeführt werden muss.

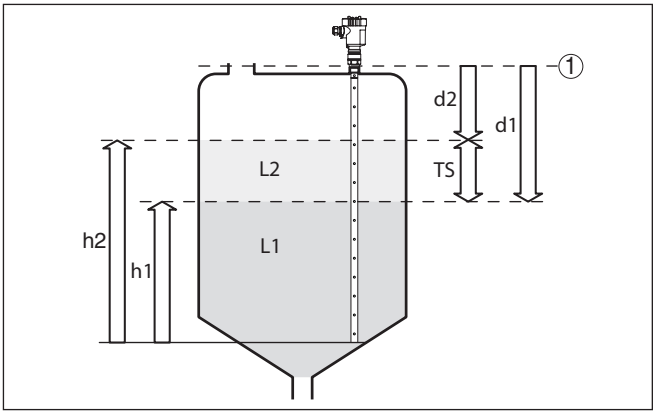


Abb. 13: Trennschichtmessung

1 Bezugsebene
d1 Distanz zur Trennschicht, Messstelle 1
d2 Distanz zum Füllstand, Messstelle 2
TS Dicke oberes Medium (d1-d2), Messstelle 3 (Displayanzeigewert)
h1 Höhe - Trennschicht (Displayanzeigewert)
h2 Füllhöhe - Füllstand (Displayanzeigewert)
L1 Unteres Medium
L2 Oberes Medium

Hinweis:
Bei Verwendung eines VEGAFLEX 8x muss dieser zunächst für die Trennschichtmessung eingerichtet werden. Der VEGAFLEX darf nicht

28970-DE-150113

durch die PIN verriegelt werden, da das VEGAMET Schreibzugriff benötigt.

8.4 Pumpensteuerung 1/2 (laufzeitgesteuert)

Funktionsprinzip

Die Pumpensteuerung 1/2 wird eingesetzt, um mehrere Pumpen mit gleicher Funktion abhängig von der bisherigen Laufzeit anzusteuern. Es wird jeweils die Pumpe mit der geringsten Laufzeit eingeschaltet und die Pumpe mit der längsten Laufzeit ausgeschaltet. Bei erhöhtem Bedarf können alle Pumpen abhängig von den eingegebenen Schaltpunkten auch gleichzeitig laufen. Durch diese Maßnahme wird eine gleichmäßige Auslastung der Pumpen erreicht und die Betriebssicherheit erhöht.

Alle Relais mit aktivierter Pumpensteuerung sind nicht einem bestimmten Schaltpunkt zugeordnet, sondern werden abhängig von der bisherigen Betriebszeit ein- bzw. ausgeschaltet. Das Auswertgerät wählt beim Erreichen eines Einschaltpunktes das Relais mit der kürzesten Betriebszeit und beim Erreichen eines Ausschaltpunktes das Relais mit der längsten Betriebszeit.

Bei dieser Pumpensteuerung wird zwischen folgenden zwei Varianten unterschieden:

- Pumpensteuerung 1: der obere Schaltpunkt gibt den Ausschaltpunkt für das Relais vor, während der untere Schaltpunkt den Einschaltpunkt vorgibt
- Pumpensteuerung 2: der obere Schaltpunkt gibt den Einschaltpunkt für das Relais vor, während der untere Schaltpunkt den Ausschaltpunkt vorgibt

Beispiel

Zwei Pumpen sollen einen Behälter bei Erreichen eines bestimmten Füllstandes leerpumpen. Bei 80 % Befüllung soll die Pumpe mit der bisher kürzesten Laufzeit einschalten. Wenn bei starkem Zulauf der Füllstand dennoch weiter ansteigt, soll eine zweite Pumpe bei 90 % zugeschaltet werden. Beide Pumpen sollen bei 10 % Befüllung wieder abgeschaltet werden.

Inbetriebnahme

Wählen Sie im DTM-Navigationsbereich die Menüpunkte "*Messstelle - Ausgänge - Relais*".

- Stellen Sie für Relais 1 und 2 die Betriebsart "*Pumpensteuerung 2*" ein.
- Geben Sie die Schaltpunkte der betreffenden Relais wie folgt ein:
  - Relais 1 oberer Schaltpunkt = 80,0 %
  - Relais 1 unterer Schaltpunkt = 10,0 %
  - Relais 2 oberer Schaltpunkt = 90,0 %
  - Relais 2 unterer Schaltpunkt = 10,0 %

Die Funktionsweise der Pumpensteuerung 2 wird im nachfolgenden Diagramm näher veranschaulicht. Das zuvor beschriebene Beispiel dient hierbei als Grundlage.

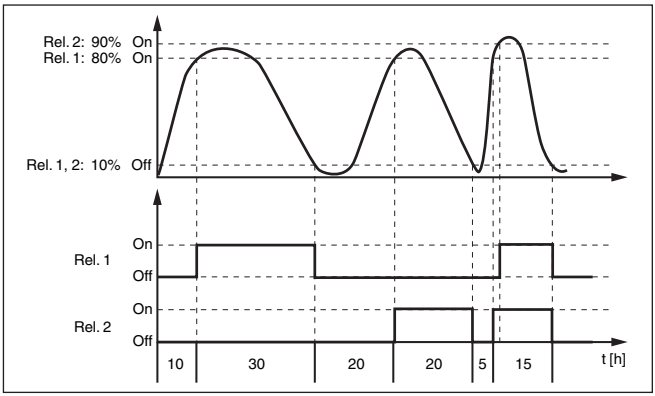


Abb. 14: Beispiel für Pumpensteuerung 2

Einschaltverhalten für Pumpensteuerung 2

Nach dem Einschalten des Auswertgerätes sind die Relais zunächst ausgeschaltet. Abhängig vom anliegenden Eingangssignal und der Einschaltdauer der einzelnen Relais können nach dem Startvorgang folgende Relaisschaltzustände auftreten:

- Eingangssignal ist größer als oberer Schaltpunkt -> Relais mit kleinster Einschaltdauer wird eingeschaltet
- Eingangssignal liegt zwischen unterem und oberem Schaltpunkt -> Relais bleibt ausgeschaltet
- Eingangssignal ist kleiner als unterer Schaltpunkt -> Relais bleibt ausgeschaltet

Option Zwangsumschaltung

Wenn sich der Füllstand über längere Zeit nicht ändert, würde immer die gleiche Pumpe eingeschaltet bleiben. Über den Parameter "*Umschaltzeit*" kann eine Zeit vorgegeben werden, nach der eine Zwangsumschaltung der Pumpe erfolgt. Welche Pumpe eingeschaltet wird, ist abhängig von der gewählten Pumpenbetriebsart. Sind bereits alle Pumpen eingeschaltet, bleibt die Pumpe auch weiterhin eingeschaltet. Diese Funktion ist ausschließlich via PC und DTM einstellbar.

Hinweis:

Ist beim Aktivieren der Zwangsumschaltung die Pumpe bereits eingeschaltet, wird der Timer nicht gestartet. Erst nach Aus- und erneutem Einschalten startet der Timer. Ist eine Ausschaltverzögerung eingestellt, wird diese nicht berücksichtigt, d. h. die Umschaltung erfolgt genau nach der eingestellten Zeit für die Zwangsumschaltung. Eine eingestellte Einschaltverzögerung wird hingegen berücksichtigt, d. h. die Zwangsumschaltung auf eine andere Pumpe erfolgt nach der eingestellten Zeit. Bevor die neu ausgewählte Pumpe einschaltet, muss die eingestellte Einschaltverzögerung für diese Pumpe abgelaufen sein.

28970-DE-150113

8.5 Tendenzerkennung

Funktionsprinzip

Die Funktion der Tendenzerkennung besteht darin, eine definierte Änderung innerhalb einer gewissen Zeitspanne zu erkennen und diese Information auf einen Relaisausgang weiterzuleiten.

Arbeitsweise

Die Information zur Tendenzerkennung wird aus der Messwertänderung pro Zeiteinheit gebildet. Die Ausgangsgröße ist hierbei immer der gemessene Wert in Prozent. Die Funktion kann für steigende und fallende Tendenz konfiguriert werden. Dabei wird mit einer Abtastrate von einer Sekunde der aktuelle Messwert ermittelt und summiert. Nach Ablauf der max. Reaktionszeit wird aus dieser Summe der Mittelwert gebildet. Die eigentliche Messwertänderung ergibt sich dann aus dem neuberechneten Mittelwert abzüglich dem zuvor errechneten Mittelwert. Überschreitet diese Differenz den definierten Prozentwert, so spricht die Tendenzerkennung an und das Relais wird stromlos.

Hinweis:
Die Aktivierung und Konfiguration der Tendenzerkennung erfordert PACTware mit dem passenden DTM. Eine Einstellung über die integrierte Anzeige- und Bedieneinheit ist nicht möglich.

Parameter

- **Messwertänderung größer:** Messwertänderung pro Zeiteinheit, bei der die Tendenzerkennung ansprechen soll
- **Max. Reaktionszeit:** Zeit, nach der jeweils eine neue Mittelwertbildung erfolgt und die Messwertänderung neu berechnet wird
- **Hysterese:** beträgt automatisch immer 10 % des Wertes von "*Messwertänderung größer*"
- **Verhalten bei Störung:** bei Messwertstörung geht das Relais in den zu definierenden Zustand

Hinweis:
Nach dem Einschalten oder einer Störung müssen immer zwei komplette Zyklen ablaufen, bis eine Messwertdifferenz berechnet und eine Tendenz ausgegeben werden kann.

Beispiel

Der Pegel eines Beckens soll auf steigende Tendenz überwacht werden. Ist der Anstieg größer als 25 % pro Minute soll eine zusätzliche Entleerpumpe hinzugeschaltet werden. Die max. Reaktionszeit soll eine Minute betragen. Bei einer evtl. Störung soll die Pumpe ausgeschaltet werden.

Inbetriebnahme

Wählen Sie im DTM-Navigationsbereich die Menüpunkte "*Messstelle - Ausgänge - Relais*".

- Stellen Sie z. B. für Relais 1 die Betriebsart "*Tendenz steigend*" ein
- Wählen Sie unter "*Verhalten bei Störung*" die Option "*Schaltzustand aus*"
- Geben Sie folgende Werte in die darauf folgenden Parameterfelder ein:
  - Messwert größer 25 %/min.
  - Max. Reaktionszeit 1 min.

Die Funktionsweise der Tendenzerkennung wird im nachfolgenden Diagramm näher veranschaulicht. Das zuvor beschriebene Beispiel dient hierbei als Grundlage.

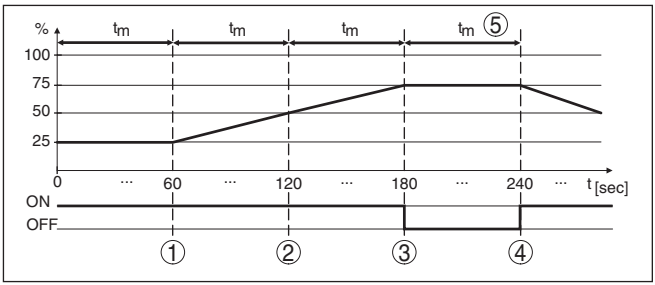


Abb. 15: Beispiel für Tendenzerkennung

1 *Alter Mittelwert = 25 %, neuer Mittelwert = 25 % Differenz < 25 % -> Relais ON*
2 *Alter Mittelwert = 25 %, neuer Mittelwert = 37,5 % Differenz < 25 % -> Relais ON*
3 *Alter Mittelwert = 37,5 %, neuer Mittelwert = 62,5 % Differenz = 25 % -> Relais OFF*
4 *Alter Mittelwert = 62,5 %, neuer Mittelwert = 75 % Differenz < 25 % -> Relais ON*
5 *tm -> max. Reaktionszeit*

8.6 Durchflussmessung

Funktionsprinzip

Zur Durchflussmessung in offenen Gewässern muss eine Einschnürung bzw. ein genormtes Gerinne verwendet werden. Dieses Einschnürung erzeugt je nach Durchflussmenge einen bestimmten Rückstau. Aus der Höhe dieses Rückstaus kann nun der Durchfluss abgeleitet werden. Die Durchflussmenge wird über eine entsprechende Anzahl Pulse am Relais- oder Stromausgang zur Verfügung gestellt.

Gerinne

Jedes Gerinne verursacht je nach Art und Ausführung einen unterschiedlichen Rückstau. Die Daten folgender Gerinne stehen im Gerät zur Verfügung:

- Palmer-Bowlus-Flume
- Venturi-Rinne, Trapezwehr, Rechtecküberfall
- Dreiecküberfall, V-Notch

Inbetriebnahme

Die Konfiguration einer Durchflussmessstelle erfordert PACTware mit den passenden DTMs. Das Beispiel bezieht sich auf eine Durchflussmessung mit einem Radarsensor. Folgende Inbetriebnahmeschritte müssen durchgeführt werden:

- Auswahl der Messgröße Durchfluss
- Abgleich durchführen
- Gerinne (Linearisierung) wählen
- Skalierung einstellen
- Pulsausgänge parametrieren

Messgröße - Durchfluss

Wählen Sie im DTM-Fenster "*Messgröße*" die Option "*Durchfluss*" mit der gewünschten Abgleicheinheit.

Abgleich

Min.-Abgleich: Geben Sie den passenden Wert für 0 % ein, d. h. die Distanz vom Sensor bis zum Medium, solange kein Durchfluss stattfindet. Im nachfolgenden Beispiel sind dies 1,40 m.

Max.-Abgleich: Geben Sie den passenden Wert für 100 % ein, d. h. die Distanz vom Sensor bis zum Medium, bei der maximalen Durchflussmenge. Im nachfolgenden Beispiel sind dies 0,80 m.

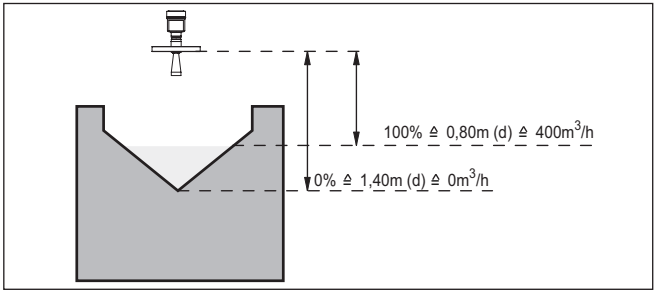


Abb. 16: Abgleich Durchflussmessung mit Dreiecksüberfall

Linearisierungskurve

Wählen Sie im DTM-Fenster "*Linearisierung*" die Option "*Durchfluss*" und anschließend das von Ihnen verwendete Gerinne (im Beispiel oben Dreiecksüberfall).

Skalierung

Wählen Sie im DTM-Fenster "*Skalierung*" unter "*Messgröße*" die Option "*Durchfluss*". Anschließend muss die Wertzuweisung erfolgen, d. h. es wird die Durchflussmenge dem 0 und 100 %-Wert zugewiesen. Wählen Sie als letzten Schritt die gewünschte Maßeinheit. Für obiges Beispiel wäre dies: 0 % = 0 und 100 % = 400, Maßeinheit m^3/h.

Ausgänge

Entscheiden Sie zunächst, ob Sie einen Relais- und/oder einen Stromausgang verwenden möchten. Im DTM-Fenster "*Ausgänge*" können Sie jeden beliebigen der jeweils drei Ausgänge verwenden, solange diese nicht für andere Aufgaben bereits verwendet werden.

Wählen Sie anschließend unter "*Betriebsart*" (Relais) bzw. "*Ausgangskennlinie*" (Stromausgang) die Option "*Durchflussmengenpuls*" oder "*Probenahmepuls*". Geben Sie unter "*Pulsausgabe alle*" die Durchflussmenge an, nachdem jeweils ein Puls ausgegeben werden soll (z. B. 400 m^3 entspricht ein Puls pro Stunde bei einer Durchflussmenge von 400 m^3/h).

In der Betriebsart "*Probenahmepuls*" wird ein zusätzlicher Puls nach einer definierten Zeit ausgegeben. Dies bedeutet, es wird nach jedem Puls ein Timer gestartet, nach dessen Ablauf erneut ein Puls ausgegeben wird. Dies gilt nur, falls nicht schon zuvor ein Puls durch Überschreiten der Durchflussmenge ausgegeben wurde.

Bedingt durch Schlammbildung am Grunde eines Gerinnes, kann es vorkommen, dass der ursprünglich vorgenommene Min.-Abgleich

nicht mehr erreicht wird. Folge ist, dass trotz "leerem“ Gerinne stetig kleine Mengen in die Durchflussmengenerfassung eingehen. Die Option "*Schleichmengenunterdrückung*" bietet die Möglichkeit, gemessene Durchflussmengen, die unterhalb eines bestimmten Prozentwertes liegen, für die Durchflussmengenerfassung zu unterdrücken.

9 Instandhalten und Störungen beseitigen

9.1 Wartung

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist im Normalbetrieb keine besondere Wartung erforderlich.

9.2 Störungen beseitigen

Verhalten bei Störungen

Es liegt in der Verantwortung des Anlagenbetreibers, geeignete Maßnahmen zur Beseitigung aufgetretener Störungen zu ergreifen.

Störungsursachen

Es wird ein Höchstmaß an Funktionssicherheit gewährleistet. Dennoch können während des Betriebes Störungen auftreten. Diese können z. B. folgende Ursachen haben:

- Messwert vom Sensor nicht korrekt
- Spannungsversorgung
- Störungen auf den Leitungen

Störungsbeseitigung

Die ersten Maßnahmen sind die Überprüfung des Ein-/Ausgangssignals sowie die Auswertung von Fehlermeldungen über das Display. Die Vorgehensweise wird nachfolgend beschrieben. Weitere umfassende Diagnosemöglichkeiten bietet Ihnen ein PC mit PACTware und dem passenden DTM. In vielen Fällen lassen sich die Ursachen auf diesem Wege feststellen und die Störungen so beseitigen.

24 Stunden Service-Hotline

Sollten diese Maßnahmen dennoch zu keinem Ergebnis führen, rufen Sie in dringenden Fällen die VEGA Service-Hotline an unter Tel. **+49 1805 858550**.

Die Hotline steht Ihnen auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten an 7 Tagen in der Woche rund um die Uhr zur Verfügung. Da wir diesen Service weltweit anbieten, erfolgt die Unterstützung in englischer Sprache. Der Service ist kostenfrei, es fallen lediglich die üblichen Telefongebühren an.

Statusmeldungen

Wenn der angeschlossene Sensor über eine Selbstüberwachung nach NE 107 verfügt, werden dessen evtl. auftretende Statusmeldungen durchgereicht und auf der VEGAMET-Anzeige ausgegeben. Voraussetzung hierfür ist, dass der HART-Eingang des VEGAMET aktiviert ist. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Sensors.

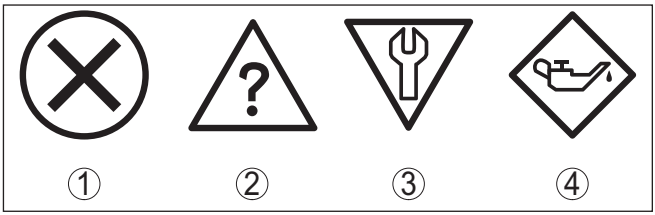


Abb. 17: Piktogramme der Statusmeldungen

1 Ausfall
2 Funktionskontrolle
3 Außerhalb der Spezifikation
4 Wartungsbedarf

Störmeldung

Das Auswertgerät und die angeschlossenen Sensoren werden im Betrieb permanent überwacht und die im Verlauf der Parametrierung eingegebenen Werte auf Plausibilität geprüft. Beim Auftreten von Unregelmäßigkeiten oder falscher Parametrierung wird eine Störmeldung ausgelöst. Bei einem Gerätedefekt und Leitungsbruch/-kurzschluss wird die Störmeldung ebenfalls ausgegeben.

Im Störfall wird das Störmelderelais stromlos, die Störmeldeanzeige leuchtet und die Stromausgänge reagieren entsprechend ihrem konfigurierten Aussteuerverhalten. Zusätzlich wird eine der nachfolgenden Fehlermeldungen auf dem Display ausgegeben.

Fehlercode	Ursache	Beseitigung
E003	CRC-Fehler (Fehler bei Selbsttest)	– Reset durchführen – Gerät zur Reparatur einsenden
E007	Sensortyp passt nicht	– Sensor unter "*Messstelle - Eingang*" neu suchen und zuweisen
E008	Sensor nicht gefunden	– Anschluss des Sensors überprüfen – HART-Adresse des Sensors überprüfen
E011	es wurde noch kein HART-Sensor zugewiesen	– Im Menü "*Eingang*" einen Sensor zuweisen
E013	Sensor meldet Fehler, kein gültiger Messwert	– Sensorparametrierung überprüfen – Sensor zur Reparatur einsenden
E016	Leer-/Vollabgleich vertauscht	– Abgleich erneut durchführen
E017	Abgleichspanne zu klein	– Abgleich erneut durchführen, dabei den Abstand zwischen Min.- und Max.-Abgleich vergrößern
E021	Skalierspanne zu klein	– Skalierung erneut durchführen, dabei den Abstand zwischen Min.- und Max.-Skalierung vergrößern

Fehlercode	Ursache	Beseitigung
E026	Einheiten der Eingangsgröße unterschiedlich (nur Differenzmessstelle)	– Einheiten beider Eingangsgrößen angleichen – Sensoren mit gleicher Eingangsgröße verwenden
E030	Sensor in Einschaltphase Messwert nicht gültig	– Sensorparametrierung überprüfen
E034	EEPROM-CRC-Fehler	– Gerät aus- und einschalten – Reset durchführen – Gerät zur Reparatur einsenden
E035	ROM-CRC-Fehler	– Gerät aus- und einschalten – Reset durchführen – Gerät zur Reparatur einsenden
E036	Gerätesoftware nicht lauffähig (während und bei fehlgeschlagenem Softwareupdate)	– Warten bis Softwareupdate beendet – Softwareupdate erneut durchführen
E053	Sensormessbereich wird nicht korrekt gelesen	– Kommunikationsstörung: Sensorzuleitung und Abschirmung überprüfen
E062	Pulswertigkeit zu klein	– Unter "*Ausgang*" den Eintrag "*Pulsausgabe alle*" erhöhen, so dass maximal ein Puls pro Sekunde ausgegeben wird
E110	Relaisschaltpunkte zu dicht beieinander	– Vergrößern Sie die Differenz zwischen den beiden Relaisschaltpunkten
E111	Relaisschaltpunkte vertauscht	– Relaisschaltpunkte für "***Ein/Aus***" tauschen
E115	Der Pumpensteuerung sind mehrere Relais zugeordnet, die nicht auf den gleichen Störmode eingestellt sind	– Alle Relais, die der Pumpensteuerung zugewiesen sind, müssen auf den gleichen Störmode eingestellt werden
E116	Der Pumpensteuerung sind mehrere Relais zugeordnet, die nicht auf die gleiche Betriebsart konfiguriert sind	– Alle Relais, die der Pumpensteuerung zugewiesen sind, müssen auf die gleiche Betriebsart eingestellt werden

Verhalten nach Störungsbeseitigung

Je nach Störungsursache und getroffenen Maßnahmen sind ggf. die im Kapitel "*In Betrieb nehmen*" beschriebenen Handlungsschritte erneut zu durchlaufen.

9.3 Vorgehen im Reparaturfall

Ein Reparaturformular sowie detallierte Informationen zur Vorgehensweise finden Sie auf www.vega.com/downloads und "*Formulare und Zertifikate*".

Sie helfen uns damit, die Reparatur schnell und ohne Rückfragen durchzuführen.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Für jedes Gerät ein Formular ausdrucken und ausfüllen
- Das Gerät reinigen und bruchsicher verpacken
- Das ausgefüllte Formular und eventuell ein Sicherheitsdatenblatt außen auf der Verpackung anbringen
- Bitte erfragen Sie die Adresse für die Rücksendung bei der für Sie zuständigen Vertretung. Sie finden diese auf unserer Homepage www.vega.com.

10 Ausbauen

10.1 Ausbauschritte

Beachten Sie die Kapitel "*Montieren*" und "*An die Spannungsversorgung anschließen*" und führen Sie die dort angegebenen Schritte sinngemäß umgekehrt durch.

10.2 Entsorgen

Das Gerät besteht aus Werkstoffen, die von darauf spezialisierten Recyclingbetrieben wieder verwertet werden können. Wir haben hierzu die Elektronik leicht trennbar gestaltet und verwenden recyclebare Werkstoffe.

WEEE-Richtlinie 2002/96/EG

Das vorliegende Gerät unterliegt nicht der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG und den entsprechenden nationalen Gesetzen. Führen Sie das Gerät direkt einem spezialisierten Recyclingbetrieb zu und nutzen Sie dafür nicht die kommunalen Sammelstellen. Diese dürfen nur für privat genutzte Produkte gemäß WEEE-Richtlinie genutzt werden.

Eine fachgerechte Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt und ermöglicht eine Wiederverwendung von wertvollen Rohstoffen.

Werkstoffe: siehe Kapitel "*Technische Daten*"

Sollten Sie keine Möglichkeit haben, das Altgerät fachgerecht zu entsorgen, so sprechen Sie mit uns über Rücknahme und Entsorgung.

11 Anhang

11.1 Technische Daten

Allgemeine Daten	
Bauform	Einbaugerät mit Klemmsockel zur Montage auf Tragschiene (35 x 7,5 nach DIN EN 50022/60715)
Gewicht	500 g (1.10 lbs)
Gehäusewerkstoffe	Noryl SE100, Lexan 920A
Sockelwerkstoffe	Noryl SE100, Noryl SE1 GFN3
Anschlussklemmen	
– Klemmenart	Schraubklemme
– Max. Aderquerschnitt	1,5 mm² (AWG 16)

Spannungsversorgung	
Betriebsspannung	20 … 253 V AC, 50/60 Hz, 20 … 253 V DC
Max. Leistungsaufnahme	12 VA; 7,5 W

Sensoreingang	
Anzahl Sensoren	2 x VEGA-HART-Sensoren
Eingangsart (auswählbar)[1]	
– Aktiver Eingang	Sensorversorgung durch VEGAMET 625
– Passiver Eingang	Sensor hat eigene Spannungsversorgung
Messwertübertragung	
– HART-Multidrop-Protokoll	digital für VEGA-HART-Sensoren
Klemmenspannung	
– Nicht-Ex-Ausführung	ca. 28 V bei 2 Sensoren (8 mA)
– Ex-Ausführung	ca. 18 V bei 2 Sensoren (8 mA)
Strombegrenzung	ca. 45 mA (26 mA bei Ex)
Abgleichbereich HART-Sensor	
– Abgleichbereich	± 10 % vom Sensormessbereich
– Min. Abgleichdelta	0,1 % vom Sensormessbereich
Anschlussleitung zum Sensor	zweiadrige, geschirmte Standardleitung

Relaisausgänge	
Anzahl	3 x Arbeitsrelais, 1 x Störmelderelais
Funktion	Schaltrelais für Füllstand oder Pulsrelais für Durchfluss-/Probenahmepuls
Kontakt	Potenzialfreier Wechslerkontakt
Kontaktwerkstoff	AgSnO2 hart vergoldet
Schaltspannung	min. 10 mV DC, max. 250 V AC/DC
Schaltstrom	min. 10 µA DC, max. 3 A AC, 1 A DC

[1] Die Auswahl erfolgt über die Anschlussklemmen, ein gleichzeitiger Mischbetrieb aktiv/passiv ist nicht möglich.

28970-DE-150113

Schaltleistung[2)]	min. 50 mW, max. 750 VA, max. 40 W DC
Min. programmierbare Schalthysterese	0,1 %
– Störmeldung (umschaltbar)	Schaltzustand aus; unverändert
Betriebsart Pulsausgang	
– Pulslänge	350 ms

Stromausgänge	
Anzahl	3 x Ausgänge
Funktion	Stromausgang für Füllstand oder für Durchfluss-/Probenahmepuls
Bereich	0/4 … 20 mA, 20 … 0/4 mA
Auflösung	1 µA
Max. Bürde	500 Ω
Störmeldung (umschaltbar)	0; 3,6; 4; 20; 20,5; 22 mA, unverändert
Genauigkeit	±20 µA (0,1 % von 20 mA)
Temperaturfehler bezogen auf 20 mA	0,005 %/K
Betriebsart Pulsausgang	
– Spannungspulse	12 V DC bei 20 mA mit Bürde 600 Ω
– Pulslänge	200 ms

Ethernetschnittstelle (optional)	
Anzahl	1 x, nicht mit RS232 kombinierbar
Datenübertragung	10/100 MBit
Steckverbindung	RJ45
Max. Leitungslänge	100 m (3937 in)

RS232-Schnittstelle (optional)	
Anzahl	1 x, nicht mit Ethernet kombinierbar
Steckverbindung	RJ45 (Modemanschlusskabel auf 9-polig D-SUB im Lieferumfang)
Max. Leitungslänge	15 m (590 in)

Anzeigen	
Messwertanzeige	
– Grafikfähiges LC-Display (50 x 25 mm), beleuchtet	digitale und quasianaloge Anzeige
– Max. Anzeigebereich	-99999 … 99999
LED-Anzeigen	
– Status Betriebsspannung	1 x LED grün
– Status Störmeldung	1 x LED rot

[2)] Wenn induktive Lasten oder höhere Ströme geschaltet werden, wird die Goldplattierung auf der Relaiskontaktfläche dauerhaft beschädigt. Der Kontakt ist danach nicht mehr zum Schalten von Kleinsignalstromkreisen geeignet.

– Status Arbeitsrelais 1/2/3	3 x LED gelb
– Status Schnittstelle	1 x LED grün

Bedienung	
Bedienelemente	4 x Tasten zur Menübedienung
PC-Bedienung	PACTware mit entsprechendem DTM

Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	-20 … +60 °C (-4 … +140 °F)
Lager- und Transporttemperatur	-40 … +80 °C (-40 … +176 °F)

Elektrische Schutzmaßnahmen	
Schutzart	
– Gerät	IP 30
– Klemmsockel	IP 20
Überspannungskategorie	II
Schutzklasse	II

Elektrische Trennmaßnahmen	
Sichere Trennung gemäß VDE 0106 Teil 1 zwischen Spannungsversorgung, Eingang und Digitalteil	
– Bemessungsspannung	250 V
– Spannungsfestigkeit der Isolation	3,75 kV
Galvanische Trennung zwischen Relaisausgang und Digitalteil	
– Bemessungsspannung	250 V
– Spannungsfestigkeit der Isolation	4 kV
Potenzialtrennung zwischen Ethernetschnittstelle und Digitalteil	
– Bemessungsspannung	50 V
– Spannungsfestigkeit der Isolation	1 kV
Potenzialtrennung zwischen RS232-Schnittstelle und Digitalteil	
– Bemessungsspannung	50 V
– Spannungsfestigkeit der Isolation	50 V

Zulassungen

Geräte mit Zulassungen können je nach Ausführung abweichende technische Daten haben.

Bei diesen Geräten sind deshalb die zugehörigen Zulassungsdokumente zu beachten. Diese sind im Gerätelieferumfang enthalten oder können auf www.vega.com über "*VEGA Tools*" und "*Gerätesuche*" sowie über "*Downloads*" und "*Zulassungen*" heruntergeladen werden.

11.2 Übersicht Anwendungen/Funktionalität

Die folgenden Tabellen liefern eine Übersicht der gängisten Anwendungen und Funktionen für die Auswertgeräte VEGAMET 391/624/625 und VEGASCAN 693. Weiterhin geben sie Auskunft, ob die jeweilige Funktion über die integrierte Anzeige- und Bedieneinheit (OP) oder via PACTware/DTM aktiviert und eingestellt werden kann.

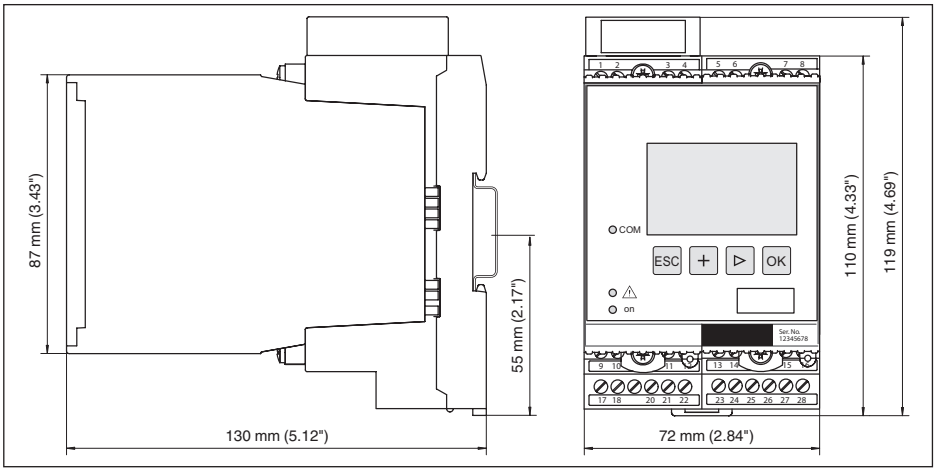
28970-DE-150113

Anwendung/Funktion	391	624	625	693	OP[3)]	DTM
Füllstandmessung	•	•	•	•	•	•
Prozessdruckmessung	•	•	•	•	•	•

Geräteausführung mit Schnittstellenoption

Anwendung/Funktion	391	624	625	693	OP	DTM
Uhrzeit stellen	•	•	•	•	•	•
IP-Adr./Subnetzmaske/Gateway-Adr. vergeben/ändern	•	•	•	•	•	•
DNS-Server-Adr. vergeben/ändern	•	•	•	•	-	•
PC/PLS-Ausgang parametrieren	•	•	•	•	-	•
Web-VV-Einstellungen	•	•	•	•	-	•
Gerätetrend	•	•	•	•	-	•
Messwertversand via E-Mail konfigurieren	•	•	•	•	-	•
Messwertversand via SMS konfigurieren	•	•	•	•	-	•

11.3 Maße



[3)] Operating Panel (integrierte Anzeige- und Bedieneinheit)

11.4 Gewerbliche Schutzrechte

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see www.vega.com.

Only in U.S.A.: Further information see patent label at the sensor housing.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site www.vega.com.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web www.vega.com.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте www.vega.com.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站<www.vega.com。

11.5 Warenzeichen

Alle verwendeten Marken sowie Handels- und Firmennamen sind Eigentum ihrer rechtmäßigen Eigentümer/Urheber.

INDEX

A
Abgleich 23, 52
– Max.-Abgleich 23
– Min.-Abgleich 23
Adresseinstellung 13, 18
Anwendung 20
Anwendungsbereich 8
Anzeigewert 26
ASCII-Protokoll 39

B
Bedienung 8, 38

D
Dämpfung 24
Datumseinstellung 21
DHCP 18, 36
Diagnose 27
Differenzmessstelle 22, 41
DTM 8, 18, 25, 39
– DTM Collection 38
– Vollversion 39
Durchflussmessung 25, 48

E
Einbaumöglichkeiten 10
Eingang
– Aktiv 12
– HART 20, 22
– Passiv 12
E-Mail 36, 39
Ethernet 36, 39
Ethernetschnittstelle 28

F
Füllstandmessung 40
Funktionsprinzip 8

G
Gatewayadresse 21
Gerätecodierung 10
Geräteinfo 28
Geräte-TAG 20

H
HART 13, 18, 27
Hauptmenü 19
Hostname 21
Hotline 51
HTML 36
Hysterese 41

I
I²C-Schnittstelle 36
Integrationszeit 24
IP-Adresse 21, 36, 39

K
Kabel
– Abschirmung 12
– Erdung 12
– Potenzialausgleich 12
Kalibrierdatum 28
Kugeltank 24

L
Liegender Rundtank 40
Linearisierung 24
Linearisierungskurve 24, 40
Lin.-Prozent 26

M
MAC-Adresse 28
Messgröße 22
Messstellen-TAG 25
Messwertanzeige 19
Modbus-TCP 39
Modem 37
Montage 10
Multidrop 18, 27
Multiviewer 39

N
Netzwerk 18

O
Online-Hilfe 28, 39

P
PACTware 8, 18, 25
Parametrierung 18
Potenzialausgleich 12
Primary Value 22
Pumpensteuerung 45

R
Rechensteuerung 41
Recycling 55
Relais 53
Relaisausgang 25
– Störmelderelais 52

28970-DE-150113

Reparatur 54
Reset 27
RS232 37
– Anschlussbelegung RS232-Modemanschlusskabel 38
– Kommunikationsprotokoll 21
– USB - RS232-Adapter 37
RS232-Schnittstelle 28
Rundtank 24

S
Schaltfenster 25
Secondary Value 22
Sensoradresse 27
Sensoreingang
– Aktiv 12
– Passiv 12
Sensorsuche 22
Seriennummer 7, 8, 28
Service 27
Service-Hotline 51
Simulation 27
Skalierung 24, 26, 40, 52
Softwareupdate 39
Störung 26
– Beseitigung 51
– Störmeldung 27, 52
Störungsursachen 51
Stromausgang 26
Subnetzmaske 21

T
Tankkalkulation 39
Tendenz 25
Tendenzerkennung 47
Tragschienenmontage 10
Trennschichtmessung 22, 43
Trockenlaufschutz 25, 40
TÜV 6
Typschild 7

U
Überfüllsicherung 6, 25, 40
Uhrzeiteinstellung 21
Unruhige Füllgutoberfläche 24
USB
– USB - RS232-Adapter 37

V
Visualisierung 36

W
Webserver 39
WEB-VV 28
WEEE-Richtlinie 55
Werkseinstellung 27
WHG 6

Druckdatum:

Die Angaben über Lieferumfang, Anwendung, Einsatz und Betriebsbedingungen der Sensoren und Auswertsysteme entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen.
Änderungen vorbehalten

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2015

28970-DE-150113

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Deutschland

Telefon +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com